

SAN VALENTÍN en
SALONES DELICIAS
Lo celebraremos el día
13 a las 21 horas.
Más información en página 13

el Espejo

TINTORERÍAS
press to
2x1
Hasta el 22 de febrero
C/ Valerás, 15 - Abdón Borda, 15

de Aranjuez y Comarca

EJEMPLAR GRATUITO

Año V. 3ª Época. Nº 260. 12 de febrero de 1999

RECURRE LAS SENTENCIAS CONTRARIAS Y DESALOJARÁ
A QUIENES NO LES FUE CONCEDIDO EL ARRENDAMIENTO

La Comunidad sigue con su plan en las huertas históricas

El gerente del Instituto Tecnológico de Desarrollo Agrario, dependiente de la Consejería de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid, ha dirigido una carta a los arrendatarios de las fincas históricas en las que les da cuenta de cómo se encuentra actualmente la situación tras los hechos que se han producido desde la adjudicación que realizó la Comunidad y en la que categóricamente les dice que serán desocupados quienes no abandonaron las tierras que no les correspondieron en el nuevo reparto que se hizo hace ya más de un año. El escrito dice literalmente lo siguiente:

«Estimado agricultor: Ante las recientes noticias surgidas sobre la situación judicial de los antiguos arrendatarios de las fincas rústicas, sitas en Aranjuez, de las que figuras como uno de los nuevos arrendatarios, en virtud de la adjudicación realizada en el concurso público convocado al efecto, a continuación se expone, con ob-

jeto de aclararte la citada situación, el estado actual de los diferentes procedimientos judiciales que se están suscitando en relación con el supuesto derecho de acceso a la propiedad reclamado por aquéllos.

Una vez notificada debidamente a los antiguos arrendatarios la finalización de los contratos que había suscrito en su momento Patrimonio Nacional, veinticinco de ellos interpusieron demanda judicial ante diferentes juzgados de Madrid reclamando el referido derecho de acceso a la propiedad, alegando supuestos derechos históricos. De ellos, quince se negaron a abandonar las tierras y continúan actualmente la ocupación.

Al día de la fecha, han sido notificadas a la Comunidad de Madrid dieciocho sentencias, de

(Sigue en la página 2)



Parte de los asistentes a la reunión que se celebró en la sede de Comisiones Obreras.

Constituida la Mesa para la defensa del empleo en Agfa

Conscientes de la grave situación por la que atraviesan los trabajadores de Agfa-Gevaert con relación al anuncio del cierre del centro de trabajo ubicado en Aranjuez y que puede suponer, en primer lugar, la desaparición de 204 puestos de trabajo directos, además de las consecuencias que puedan derivarse de esta situación, el Comité de Empresa y los sindicatos UGT y CCOO han

constituido la Mesa en defensa del empleo en Agfa, que tiene como primer objetivo reafirmar el papel de interlocución y gestión ante la situación que se presenta, organizando y apoyando, para ello, las movilizaciones que se consideren oportunas y tratando de conseguir el apoyo de la sociedad y de las instituciones que la representan. **Página 15**

Dos jóvenes estudiantes pierden la vida en un accidente de tráfico

Enfrentamiento entre el presidente de la Hípica y el arrendatario de los servicios hosteleros

Página 14

Entrevista con Esteban Méndez, delegado de la Cámara de Comercio

Páginas 8 y 9

Inaugurada la reforma de la calle Florida

Página 23

Obras de mejora en la Plaza de Toros

Página 12

¿Puede haber un automóvil
más seguro que un Nubira?



Nubira

Sí. Un Nubira CDX con ABS. Ahora de regalo.

Equipamiento de serie CDX: aire acondicionado, ABS, doble airbag, barras de protección lateral, dirección asistida, elevalunas eléctricas, cierre centralizado, cinturones de seguridad con pretensores, immobilizador electrónico antirrobo, radiocassette Logic Control RDS, columna de dirección ajustable en altura, alarma, retrovisores eléctricos - térmicos, faros antiniebla, mando a distancia de apertura de puertas, etc.

GAMA NUBIRA de 106 a 134 cv. desde 1.900.000 ptas.

2.0 CDX Sedán desde 2.240.800 ptas*.

2.0 16v. CDX Sedán desde 2.410.800 ptas*.

GARANTÍA 3 AÑOS 2.000.000 km. InfoRED: 902 303 900 ASISTENCIA 24 HORAS

*PVP recomendado en Perímetros y Salones (IVA incluido de matriculación y transporte incluido). Oferta válida para vehículos matriculados hasta 31 de mes. Bonificación correspondiente al importe de ABS (179.200 ptas.) incluida en el precio.

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES

Diturauto, S.A.

Ctra. Andalucía,
Km. 44,300
28300 Aranjuez
(MADRID)
Tel. 91 892 34 99
(Exposición y Taller)

Pso. de la Estación, 3
28340 Valdemoro
(MADRID)
Tel. 91 895 58 41
(Exposición)

DAEWOO

Mientras usted descansa
nosotros le montamos
su cocina en un día



c/ Infantas, 27
Tel. 91 8912434
91 8922764
ARANJUEZ



EUROLASER

Ctra. de Andalucía, 59 y 61
Tels. 91 8920486 - 91 8920256
ARANJUEZ



SU TIENDA TIEN 21 MÁS CERCANA EN ARANJUEZ

CLIMATIZACIÓN ELECTRODOMÉSTICOS TV COLOR VIDEO - SONIDO MUEBLES DE COCINA ORDENADORES

La Comunidad sigue...

(Viene de la primera página)

las cuales catorce han denegado el derecho de acceso a la propiedad a los ex-arrendatarios, tres lo han estimado y una lo ha estimado sólo parcialmente.

Las sentencias estimatorias han sido recurridas en apelación ante la Audiencia Provincial por la Comunidad de Madrid y de las desestimatorias han sido recurridas doce por los ex-arrendatarios.

Únicamente ha sido dictada una sentencia en apelación por la Audiencia Provincial favorable al ex-arrendatario, sentencia que ha sido debidamente recurrida ante el Tribunal Supremo por la Comunidad de Madrid, por lo que, en ningún caso, puede considerarse firme. De la misma manera, quedan pendientes de resolución el resto de los recursos de apelación interpuestos por ambas partes, que serán resueltos por diferentes secciones de la Audiencia Provincial, a las que no puede vincular la sentencia recaída, puesto que únicamente crean jurisprudencia las sentencias emanadas del Tribunal Supremo.

La Comunidad de Madrid, por su parte, ha interpuesto, o se encuentra en trámite de interposición, demanda de desahucio contra los ex-arrendatarios y contra todos aquellos ocupantes de las fincas que carezcan de título jurídico que justifique la ocupación.

Por todo ello, te comunico que la intención de la Comunidad de Madrid es la de desalojar las fincas de ocupantes en el plazo más breve posible, poniéndonos a tu disposición para aclarar las dudas que puedan surgirte sobre el particular.

Un cordial saludo,

El gerente. Fdo. Juan José de Gracia Gonzalo.

Consejería de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid.

Instituto Tecnológico de Desarrollo Agrario de Madrid.»

EL CRISOL

Un texto para la reflexión seleccionado por Conrado Pantoja

En la noche fatigada, déjame entregarme sin lucha al sueño, con mi confianza echada en ti. ¿Acaso no eres tú quien corre el velo de la noche sobre los ojos rendidos del día, para renovar su sentido con la refrescada alegría del despertar?
Rabindranaz Tagore

Farmacias

Viernes 12: Foso, 8
Sábado 13: Moreras, 111
Domingo 14: Gobernador, 89
Lunes 15: Av. de Loyola, 9
Martes 16: Cuarteles, 124
Miércoles 17: Gobernador, 79
Jueves 18: Stuart, 78

el Espejo

C/ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96
E-mail: el.espejo@arannet.com



RADIO ARANJUEZ

PRENSA ARANJUEZ S.L.
Consejero Delegado: Ignacio Sánchez P.Moneo
Coordinación: Beatriz Fernández García. Redactores y colaboradores: Pilar Sánchez-Infante, Javier Diezma Aparicio, Jorge Ambrona, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y Conrado Pantoja. Contador de historias: Oscar Flores. Equipo de El Vuelo del Burriato: Yoli, Lea, María, Susana, Paco, Alfonso y Jorge. Rosas de Cimarrón: Felipe Sánchez Ríos. Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L. Impresión: Rotativas Canales S.L. Distribución: Carlos Extreño. Depósito Legal: GU 3-1997 Departamento Comercial: Coordinación: José Vaquero Asenjo. José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo y A. Martínez

¿Quién lo escribió?

EL AGUA: ¡Mujer!... ¡Mujer!... ¡Óyeme..., óyeme y acércate para oírme, que yo besaré tus pies mientras tiemblo al copiar tu imagen en el fondo sombrío de mis ondas! ¡Mujer!... Óyeme, que mis murmullos son palabras.

EL VIENTO: ¡Niña! Niña gentil, levanta tu cabeza; déjame en paz besar tu frente, en tanto que agito tus cabellos. Niña gentil, escúchame, que yo sé hablar también y te murmuraré al oído frases cariñosas.

MARTA: ¡Oh! Habla, habla, que yo te comprenderé, porque mi inteligencia flota en un vértigo como flotan tus palabras indecisas. Habla, misteriosa corriente.

Gustavo Adolfo Bécquer (Leyendas)

LA CLAVE

Es verdaderamente feliz el que puede decir cada día «he vivido» (Horacio)

¿Sabías que...

Según la NASA, alrededor de la Tierra orbitan más de 8.000 satélites.

¡AVISO!



ANTES DE COMPRARSE UN COCHE DE SEGUNDA MANO CONSULTE LA PÁGINA 16



SAN VALENTÍN



Celebra el día de San Valentín con nosotros en los **SALONES DELICIAS**. El día 13 de febrero a las 21 horas. Descuento especial a partir de 6 reservas. Para más información y reservas, llame a los teléfonos: 91 891 13 25 - 91 891 32 38 o en el Restaurante **EL RANA VERDE**

MENÚ 3.900

- 1º Crema de "Chanchurro" al gusto de Romeo y Julieta.
 - 2º Abanico Multicolor de ensalada con langostinos emparejados.
 - 3º Pareja de corazones de merluza de azafrán con alianzas de mar o asado ibérico con melaza de manzana, higos y ciruelas.
- POSTRE: Arco iris; café, licor, champagne, vinos de la región.

Gran Cena Baile

LUZ ARANJUEZ S.L.

INSTALACIÓN Y VENTA DE MATERIALES ELÉCTRICOS
Ctra. Andalucía, 30 - Tel. 892 33 98 - Fax 892 34 16

ACUMULADORES DE CALOR MARCA "SIEMENS"
Estático de 2.550 W 50.000 pta.
Dinámico de 2.000 W 80.000 pta.

Bomba de calor "Fujitsu"

3.000 Frig. 3.360 Kcalor. 175.000 pta. (sin instalación)
2.250 Frig. 2.520 Kcalor. 150.000 (sin instalación)
Financiado por Caja Madrid - Presupuestos sin compromiso

FÁBRICA DE MUEBLES DE COCINA VENTA DE ELECTRODOMÉSTICOS SERIE BLANCA

INCO ARANJUEZ, S.A.L.

La fábrica de muebles de cocina de Aranjuez
Diseñamos sus muebles por ordenador
Montajes realizados por profesionales
La calidad por principio

Tenemos cualquier modelo que usted desee
Maderas - lacados - PVC - formicas

Exposición en: C/ Abdón Bordoy, 23
Fábrica en Ctra. Andalucía Km. 43.300
Tel. 91 892 11 52 - 91 891 47 70



Agfa y los recuerdos

El cierre de la factoría de Agfa en Aranjuez lo van a sentir primero y muy directamente los más de doscientos trabajadores que tiene en su nómina esta empresa, pero no me cansaré de repetir que no sólo serán ellos los perjudicados: perderemos todos y perderá Aranjuez.

Sírvame esta repetitiva introducción para abordar el penoso asunto del más que posible cierre de una empresa en nuestra localidad desde un aspecto del que no gusta excesivamente hablar en voz alta y, menos, en público.

Vivimos en una ciudad relativamente pequeña donde, como se suele decir, nos conocemos casi todos, sabemos mucho de nuestra historia y se recuerdan muchas cosas que han pasado, sobre todo las malas, porque somos así, conservamos más los malos recuerdos y nuestra memoria es más frágil para los buenos. Y de ahí surgen planteamientos ante situaciones como la que nos ocupa que deberíamos saber poner en su sitio, porque los perjuicios son para todos y los beneficios, si los hubiera, pudieran serlo también.

Me gustaría utilizar un recuerdo personal, algo que viví personalmente y que recuerdo a menudo, porque, «en todas partes cuecen habas», no nos vayamos a creer que sólo so-

mos aquí así, que las posturas irracionales se imponen en cualquier lugar.

Ocurrió hace unos años, en un lugar que no viene a cuento. Me compré una casa en un bloque en el que la mayoría de los vecinos o sus familias llevaban viviendo mucho tiempo, algunos más de 50 años. La casa tenía muchos problemas: no había ascensor, ni portero automático. De los cinco pisos, el agua llegaba con dificultad al tercero (en el que yo vivía) y con grandes problemas al cuarto o al quinto, no había antena de tv colectiva, cada uno tenía en el tejado la suya... Había más cosas pero basten estas como referencia.

En la primera asamblea de propietarios pregunté cómo era posible que semejante situación no hubiera sido solucionada, con lo fácil que era y los beneficios que podrían producir para todos. La respuesta me dejó preocupado: había vetos a cada una de las propuestas por situaciones que se habían vivido con anterioridad.

Por ejemplo: decía una vecina del cuarto que unos años antes había pedido el ascensor porque su padre, enfermo, no podía bajar las escaleras, y como no se había resuelto el problema en aquel momento, ella se negaba a que ni tan siquiera se pensara en el ascensor.

No se como está la ley aho-

ra, pero en aquel momento era necesaria la unanimidad de todos los vecinos para abordar determinadas obras en la comunidad.

Se fueron tratando todos los temas, uno por uno, y siempre salía alguna historia vieja, muy vieja, a veces, que impedía la modernización del edificio y nos castigaba a todos a sufrir las consecuencias de errores pasados, pero nadie, absolutamente nadie de quienes se consideraban dañados por viejas afrentas estaba dispuesto a ceder.

Fueron necesarios dos años de largas reuniones y de muchas negociaciones; fue necesaria la influencia de nuevos propietarios que no habían tenido nada que ver con viejas historias. Y cuando unos pusieron el tiempo y su capacidad negociadora y otros aceptaron ir cediendo se acabaron consiguiendo las mejoras de las que todos pudieron disfrutar.

Los viejos odios y las antiguas rencillas no desaparecieron, quienes hacía tiempo habían dejado de ser amigos siguieron sin serlo y quienes no se hablaban tampoco empezaron a hacerlo, pero juntos habían conseguido poner los medios para disfrutar de la vida un poco más.

Viene esto a cuento porque en Aranjuez han pasado muchas cosas, y en Agfa, con-

HISTORIAS DE UNA SEMANA

A mediados del Invierno

J.I. SANCHEZ

cretamente, también, y si ahora cuando llega el momento de estar unidos, cuando llega el momento de elevar nuestra protesta para tratar de evitar lo peor, si no estamos unidos va a ser muy difícil que consigamos algo.

En este país se han hecho grandes esfuerzos para superar la historia, para dejar a un lado el pasado y emprender juntos un futuro. Nunca habríamos tenido ascensor en aquella casa, ni tan siquiera portero automático, o lo que es más grave. no habríamos podido usar los grifos para usar el agua, sino se hubiera hecho el esfuerzo para dejar el pasado a un lado. Poco se habría avanzado en este país si no hubiéramos olvidado que Fraga fue mucho tiempo ministro de Fraga y que él puso en marcha la alternativa de la derecha que años después alcanza democráticamente el poder.

En cambio si nos muestra-

mos unidos, si somos una piña contra el cierre de Agfa, podemos llevar nuestra protesta muy lejos y se nos escuchará. Si, por ejemplo, alguien, un día, tiene la ocurrencia de que todo Aranjuez debe parar con una huelga general, todos, absolutamente todos deberíamos secundar el llamamiento, todos, con nuestro Ayuntamiento y nuestras autoridades a la cabeza, porque son los intereses de todos los que defendemos y si protestamos por algo será por los intereses bastados de una empresa multinacional que con sus medidas va a dañar Aranjuez.

En definitiva, como siempre suele ocurrir, no podemos dejar de lado que la defensa de los intereses colectivos no es más que la suma de los derechos individuales.

Los propios trabajadores de la empresa, a través de su comité y de los sindicatos, son quienes deben dirigir la lucha para la defensa de la permanencia de la factoría. Evidentemente estando ellos siempre a la cabeza de todo lo que se haga, pero poco podrán hacer si no cuentan con el respaldo de la sociedad ribereña, casi nada van a conseguir si están solos, si no tienen a su lado a todos los partidos políticos, a todas las organizaciones de cualquier tipo.

Nos va mucho en esta historia y no pienso dejar de decirlo todas las veces que haga falta, hasta que se produzca la movilización o no sirva para nada seguir hablando.



CENTRO GESTIÓN

(CGE ARANJUEZ, S.L.)

ASESORÍA DE EMPRESAS
Sociedades y autónomos

LABORAL · CONTABLE · MERCANTIL
JURÍDICO · FINANCIERO · FISCAL

ABOGADOS - ECONOMISTAS - GRADUADO SOCIAL
ASESOR FISCAL - ASESORAMIENTO MERCANTIL.....

ARANJUEZ

C/ Carmen nº 20
Tel. 892 06 74
892 22 08

VALDEMORO

Avd. Canteras nº 70
POLÍGONO VALMOR
Tel. 895 55 90

CREA TU EMPRESA

Asesoramos y tramitamos la creación de tu empresa
TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: alta en Hacienda, alta en Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de sociedades, contratos laborales, etc.

Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.

CENTRO GESTIÓN



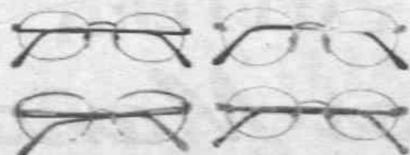
■ Colección BONARDI

Multiofertas
MULTIOPTICAS

■ Colección BONARDI

Elige entre una amplia variedad de modelos

Sólo **3.400** Ptas.



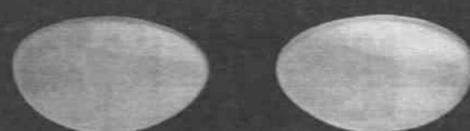
Multi Ópticas RIBOLEN

C/ Gobernador, 56 - 91 892 11 25 - C/ Stuart, 13 - Tel. 91 891 74 80
28300 ARANJUEZ

Ahora unas lentes progresivas de adaptación garantizada

Desde sólo

19.500 Ptas.



EN POCAS LÍNEAS

Deterioro en los riegos de El Rebollo

Parece que al largo y polémico proceso de distribución de las huertas históricas, le crecen los enanos. Ahora el riego no llega a algunas de las fincas que están próximas a la Academia de la Guardia Civil, porque un agricultor ha derribado parte de una acequia que por allí pasa, al parecer, con el permiso de la Comunidad de Madrid. Pero a la propietaria de la acequia, la Confederación Hidrográfica del Tajo, no le ha sentado nada bien esta acción y según parece también, ha emprendido medidas legales contra la actuación de este agricultor y quien la avaló, la Comunidad de Madrid.

David López será intervenido quirúrgicamente

El novillero ribereño, David López, que fue cogido de gravedad el pasado día 27 de enero en la plaza de toros mexicana de Puerto Vallarta (Jalisco), será intervenido quirúrgicamente en los próximos días.

Chinchón: La oposición no llegó al pleno

De nuevo la alcaldesa de Chinchón, Ana Magallares, convocó un pleno extraordinario y urgente el pasado miércoles. Tan urgente, que la oposición, los concejales del grupo Socialista y el PRIM, se han quejado de que no recibieron a tiempo la notificación para asistir a ese pleno, que se celebró sin su presencia.

La luz llega a Seseña

La Plaza, la Iglesia y el Campo de fútbol de Seseña Nuevo ya tienen iluminación. El Ayuntamiento ha invertido en total más de 10 millones de pesetas para poner luz en estos lugares públicos.

La ITV agrícola se pasa en Yepes

Hasta el próximo miércoles 17, la ITV de Ocaña procederá a pasar la inspección técnica de vehículos agrícolas en Yepes. Para ello, la ITV de Ocaña ha desplazado hasta este municipio toledano una ITV especial que se ha situado junto a la Plaza de toros. Su horario será de 8 de la mañana a 3 de la tarde.

Movimientos en el sector hotelero de Aranjuez

Tras las últimas declaraciones del concejal de Turismo, José Luis Menéndez, a la televisión autonómica Telemadrid durante la celebración de la feria internacional de turismo (FITUR), en cuanto a que Aranjuez necesitaba urgentemente un hotel para acoger al turismo, sobre todo al japonés, parece que se han producido algunos movimientos en el sector hotelero. Ahora resulta que el próximo día 18 se subastará el inmueble donde se sitúa el actual hotel Isabel II. Pese a las negociaciones en el seno de la familia Hermida, actual propietaria de la explotación del mencionado hotel, parece que finalmente éste saldrá a subasta. Pero no será el único, porque para el día 24 de febrero está prevista la subasta del hotel Don Manuel, que jamás pudo abrirse al público. En este último caso, la ciudadanía se pregunta si antes de llegar a esta situación y ante la evidente falta de plazas hoteleras, no se podría haber llegado a algún tipo de acuerdo para ponerlo en marcha y haber evitado el deterioro que el paso del tiempo ha producido en el local.

EL PERSONAJE DE LA SEMANA

José Luis Sampedro

Muchas felicidades a uno de los mejores escritores españoles de todos los tiempos, que acaba de celebrar su 82 aniversario.

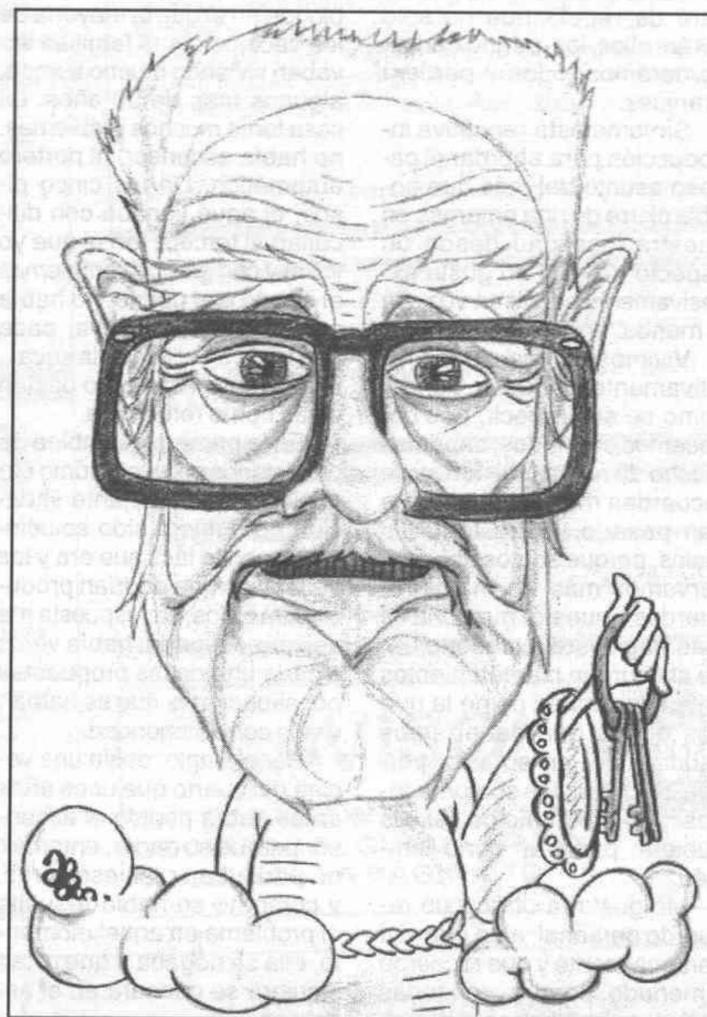
José Luis Sampedro nació en Barcelona en 1917, un año pleno de acontecimientos en el que la guerra submarina por parte de Alemania tuvo consecuencias muy negativas para la economía española, Europa se llenaba de espías y aventureros (en ese mismo año es ejecutada Mata Hari) fruto de la Gran Guerra, Juan Ramón Jiménez editaba su «Platero» y en el otoño se producía la Revolución de Octubre.

Ochenta y dos años de una vida rica en experiencias, como en un viaje interminable a Itaca, en los que el autor de «Octubre, Octubre» ha ido creciendo en vez de envejecer. Y eso se constata en su mirada profunda y luminosa, en su paso ágil, en su quehacer diario, en su curiosidad inacabable.

Dice que no es un filósofo, pero en sus escritos deja siempre una reflexión, un talante ético y una actitud de amor y comprensión a sus semejantes. Leer a José Luis Sampedro es reconciliarnos con la vida y con eso está dicho todo.

Catedrático de estructura económica desde 1955, senador por designación real en la primera legislatura tras la restauración de la democracia en nuestro país, y miembro de la Real Academia Española, es sobre todo un ser humano carente de vanidad, dispuesto a aprender continuamente, como si de un joven universitario se tratara.

Amante del cine (lo ve



DIBUJO REALIZADO POR ALFONSO MORENO

todo) y de la buena música, José Luis celebró su cumpleaños con su familia, en especial con su hija y con su nieto con quienes no deja de conversar cada tarde. En sus paseos matinales de dos horas disfruta de lo mejor de Madrid, mientras va escribiendo su próxima novela, una historia recreada cada día, de la que ya lleva cuatro o cinco versiones por eso del inconformismo, y porque sus personajes están vivos siempre.

A la hora en que escribi-

mos estas líneas, nos le imaginamos en Levante frente al mar, a donde se ha ido a pasar unos días, porque él también nació en el Mediterráneo.

En la primavera vendrá a Aranjuez y a su río, porque ama esta ciudad y porque los árboles no brotarían de la misma manera.

Pensando en él, en lo mucho que tiene que enseñarnos, en su vitalidad arrolladora, se nos ocurre que nos hemos perdido un magnífico ministro de cultura.

PROMOCIÓN EN
GAFAS DE SOL
TODAS LAS MARCAS

Hasta finales de febrero

Burberrys
OF LONDON

GUCCI

GIORGIO ARMANI
OCCHIALI

Bolle

Ray-Ban



OPTICA
LOHADE

C/ Gobernador, 50
ARANJUEZ
Tel. 891 00 34

¿HAS PROBADO LA CAIPIRINHA?

Este sábado desde 23'00 tómate una gratis...



ESTAS INVITADO

RADIO ARANJUEZ Y HOTEL PLAZA MAYOR (OCAÑA)



PRÓXIMA APERTURA
CAFETERIA
Los Maños
CERVECERIA

C/ Postas Peatonal, 18



● El de Alfonso, nuestro Alfonso, que después de nueve meses ha acabado la objección de conciencia y se ha jubilado tras su larga experiencia como cruzojero. Y además nos ha invitado a pasteles, aunque ¡arjjjj! Estaban rellenos de licor.

● Kiko, el jugador del Atlético de Madrid, que el día antes de casarse se pasó tres horas con el joven ribereño que el año pasado quedó tetrapléjico tras sufrir un accidente en una piscina.

● El que se transmite durante las inauguraciones del tipo que sean. Bienvenida sea cualquier mejora, por mucho que haya aspectos discutibles. La pena es que no vivamos siempre en periodo preelectoral, para que se multipliquen.

● El del grupo Turón que sigue preocupándose por los árboles.

● El de los carnavales y el disfrute de la vida, que sólo es una vez. ¡Que don Carnal esté con vosotros!

● El que a partir de hoy se va a respirar en la Croissantería «Las ocho y media», donde seguro que Isabel y Ester se van a encargar de que los cafés y bollos nos sepan mejor y los tomemos rodeados de un buen ambiente.

LA CARTA AL DIRECTOR
de José Carrascosa Ruiz

Viene del número anterior

Por fin llegó la barca hasta la otra orilla. Los viejos rodillos que se deslizaban por el cable de acero que une ambas orillas, dejaron de moverse. Ahora comenzaba la maniobra de atraque. Un "ala" de la barca apoyaba su oxidada estructura de hierro sobre la tierra. De vez en cuando, algún agricultor que sigue utilizando esta vieja barca de Añover, pone algunos manojos de rastrojos y retamas a modo de amortiguador. Ya sólo faltaba tensar las cadenas y enrollarlas en los troncos situados a ambos lados del camino, muy cerca del río, que imitan a los amarres de los puertos de mar. El camionero estuvo atento a toda la maniobra. Se le pasó por la cabeza que a lo mejor cabría su camión. Pero no, era imposible.

Mientras el tractorista comenzaba a abordar su tractor en la barcaza, la noche ya se había echado encima.

Cuando el tractorista embarcó su vehículo, paró el motor. Se acercó al camionero inglés. Cogió un palito, se agachó y comenzó a dibujar sobre la tierra a la luz de los focos del trailer.

-Ésta es la barca. Éste es tu camión. Aquí está Toledo. Esto otro es Aranjuez. Tú -y le tocó- tienes que dar la vuelta. Ir otra vez a Aranjuez. Bueno, no. Mejor coger desvío aquí -y pintó el cruce de la variante y un puente-. Lo ves.

El camionero empezó a reparar con el dedo el rústico plano. Pensó unos instantes y abrió la boca.

- Mi... Toledo... Mí decir que cruzar río barca. Y por qué no puente aquí. Mí decir que este camino Toledo.

- ¡Coño!, que ésta no ser carretera Toledo -dijo el agricultor- Que hace años, sí. Ir por camino a Toledo. Ahora, no. Qué más querer yo puente aquí y no barca, vieja, mala... Tú da vuelta y puente, gasolinera y pregunta... Yo ir a casa. Noche, tarde. Cruzar río, ¿vale?

Se levantaron y le ayudó a maniobrar entre tarais, tierra y toros.

Se despidieron y cada cual partió para su destino. Toledo y Añover de Tajo esperaban a cada cual.

El agricultor, navegando hacia la otra orilla, se sonreía... "Puente aquí, por qué no puente aquí..." ¡Qué jodío, y yo también puente aquí...! ¡Qué jodío! Anda, que si se va ahora por donde las tumbas visigodas... No jodas...

Y la barca topó con la otra orilla.

(Nota: La barca de Añover lleva funcionando más de cien años, siendo utilizada por los agricultores de la zona, para evitar así dar grandes rodeos a la hora de llegar a sus tierras de labor. Es de propiedad privada, y muchos agricultores desean que se construya definitivamente un puente allí. La cofradía de agricultores de Añover de Tajo se hizo cargo de su mantenimiento y funcionamiento, pero desde hace casi una década la barca está a la deriva)



● El de quienes sin tener argumento alguno en qué basarse, se dedican a correr rumores sobre los jóvenes que sufren un trágico accidente. No sólo se convierten en vulgares cotillas sino que además su comportamiento es cruel, ya que no tienen en cuenta el dolor de padres y familiares en casos como éstos.

● El de las carreteras que se encuentran en estado deficiente a pesar de las veces que se ha dicho. Hay miles de millones para autopistas y aeropuertos, pero no hay unos cientos de miles de pesetas para arreglar las vías que son transitadas a diario por cientos de vehículos.

● A los coches que desde el primer momento interrumpen el paso por el carril bici recién inaugurado en la calle Florida. Al pobre sólo le faltaba eso.

● El de los escombros que han echado en La Pista y no se sabe para qué.

● El de los que quieren presentarse a las elecciones con un sólo ideario: la rabieta.

● Y el de los políticamente descolocados, que como no encuentran sitio, enseguida piensan en una nueva lista

Ciudad de las Artes
ARANJUEZ



Donde vive el Príncipe

¡OBRAS INICIADAS!
más de 16 tipos de chalets, de 3 a 5 dormitorios

INFORMACIÓN CHALETS
Avda. de las Infantas, 12
Tel. 91 892 36 32



PROMINAR

Una preocupación para toda la sociedad ribereña

José María CEPEDA BARROS
Alcalde de Aranjuez

La situación de la empresa AGFA-GEVAERT y la incertidumbre existente por su futuro, provocan sin duda una profunda preocupación no sólo en los trabajadores de la factoría y sus familias, sino también en la totalidad de la sociedad ribereña. Como Alcalde de Aranjuez, desde la Institución que representa a todos los ribereños, he sido siempre consciente de la necesidad de defender los intereses de los trabajadores, que son en definitiva los de toda la ciudad.

Desde el Ayuntamiento ribereño y desde la Alcaldía, dentro del limitado margen de actuación que tienen las instituciones locales en asuntos como éste, se ha mantenido una tensión continua en este asunto. En numerosas ocasiones y a través de diversas vías, como alcalde de Aranjuez he expresado a la dirección de la empresa mi profunda preocupación y la oposición y rechazo enérgico a la posible intención de cierre de la factoría. También se ha exigido a la empresa en más de una ocasión que terminase con la tremenda situación de incertidumbre y de confusión que se ha creado con el tema y cuya responsabilidad es sólo achacable a la propia dirección del grupo perteneciente a la

multinacional Bayer.

A nivel institucional se han mantenido continuos contactos con otras administraciones, en especial con la Comunidad de Madrid. El Gobierno regional, a través de la Consejería de Economía y Empleo, no sólo se ha hecho eco del problema sino que lo ha hecho suyo, hasta el punto de que el propio Consejero Luis Blázquez está trabajando desde hace muchos meses en plantear una alternativa de futuro para AGFA Aranjuez. El asunto se ha tratado con los Ministerios competentes y se ha trasladado a Bruselas, donde hace unos meses viajó una representación de las formaciones políticas acompañada del Comité de Empresa. Son muchos meses de no estar parados y de honda preocupación.

Desde el primer momento, desde esta alcaldía se ha entendido además, que el problema de AGFA está totalmente alejado de cualquier tipo de partidismo e interés político. Por ello se ha actuado siempre con una particular prudencia que evitase que alguien pudiese interpretar que se trabajaba de cara a la galería y en función de la imagen o el interés puramente político. Además en un tema tan complicado en el que, lo queramos o no, las administraciones y menos la municipal, tienen la última palabra, es necesaria la cautela e incluso el silencio a veces, aunque

a algunos les pueda parecer que no se está haciendo nada o todo lo suficiente.

El alcalde de Aranjuez y el Ayuntamiento que represento ha mantenido siempre una oposición enérgica al cierre de la factoría de AGFA en los foros apropiados para expresarla. Con menos ruido y algarabía de lo que algunos desearían, pero con la plena convicción de que se está actuando en el sentido correcto y más beneficioso para los trabajadores.

El objetivo fundamental es conseguir que la factoría de AGFA en Aranjuez no cierre sus puertas, ni siquiera reduzca su plantilla o su producción. Es una fábrica rentable, con un alto nivel de beneficios y un mercado consolidado y de futuro. No parece ni justo, ni coherente que nadie pretenda echar todo esto por tierra, pero sin embargo, a veces las políticas de las multinacionales se escapan a todo este tipo de planteamientos.

Al día de hoy, desgraciadamente no podemos negar que Agfa vaya a cerrar sus puertas el 31 de diciembre, pero tampoco podemos afirmar categóricamente lo contrario. La Consejería de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid ha presentado un plan de viabilidad a la Dirección de la empresa, incluso con un compromiso inversor por parte de la propia Comunidad, para asegurar el futuro y la modernización de la fábrica. Todavía no

hay respuesta por parte de la empresa.

Siendo el objetivo inicial y principal conseguir que AGFA Aranjuez siga abierta, la propia Consejería tiene planteado un plan futuro alternativo que garantiza la seguridad laboral de todos los trabajadores de AGFA y la garantiza en Aranjuez. Pero no es el momento de poner sobre la mesa esta vía, ya que ahora lo importante es intentar conseguir que la multinacional responsable mantenga su línea de producción en Aranjuez.

Como alcalde de Aranjuez, he estado y estaré siempre con los trabajadores de AGFA, porque ello significa defender los intereses de mi ciudad. Pero también, como máximo responsable del gobierno del municipio, que todos tengan la máxima seguridad de que no me voy a prestar a participar en movimientos o iniciativas contra foros equivocados y con tintes claramente partidistas y políticos. Máxime si vienen de quienes con su actitud contribuyeron a la destrucción de numerosos puestos de trabajo en nuestra ciudad. Y no lo voy a hacer porque con ello sólo estaría provocando un grave perjuicio a las 205 familias afectadas de forma directa por la situación de su empresa y en definitiva sería muy negativo para Aranjuez. Si existe alguien que desee trazar esas líneas de actuación, no va a contar con mi apoyo.

Nuevas consideraciones sobre el paro

Grupo Municipal
de IZQUIERDA UNIDA

Para Izquierda Unida no ha sido ninguna sorpresa el descenso de los demandantes de empleo este mes, dado que hace ya una semana poseíamos los datos que el propio INEM nos había facilitado. Sí nos ha sorprendido, sin embargo, que el Sr. Cepeda haya silenciado los datos correspondientes a los meses de noviembre y diciembre, tergiversando así la información en tendenciosa propaganda hasta llegar al sarcasmo de preguntar durante el turno de ruegos y preguntas del Pleno celebrado el pasado día 9 de febrero, el portavoz del PP, Sr. Gálvez, al Sr. Alcalde por las causas del descenso de la demanda de empleo tras *mitinear* a sus anchas durante diez minutos, manifestándose así el excesivo presidencialismo del Sr. Cepeda. Puesto que el Sr. Cepeda y su partido sueltan cifras a su antojo descontextualizadamente, será preciso moderar un poco su acalorado entusiasmo, no sea que vaya a sufrir un sofocón de parititis el día menos pensado.

No hace mucho que Izquierda Unida hizo en la prensa local unas consideraciones sobre el descenso del empleo en nuestra localidad, por lo que ahora vamos a ser más estadísticos que discursivos. En primer lugar, cabría señalar que la cifra más baja es la de agosto -98, 1772, -700 personas menos que en enero -95, reflejándose así la bonanza económica y la flexibi-

lidad y precariedad laboral en la zona "euro". A partir de esta última fecha, aunque aún es pronto para una certera valoración, la tendencia a la baja se detiene y aumenta ligeramente, posiblemente debido al fin expansivo del ciclo económico: septiembre, 1841; octubre 1827; noviembre 1843 y diciembre, 1957 -estas últimas cifras ocultadas por el Sr. Cepeda-, es decir, 185 más demandantes en estos meses, bajando en enero -99 a 1804 (-153).

En segundo lugar, nos gustaría destacar algunas de las características de los demandantes de empleo inscritos en el INEM. Entre 20 y 34 años, sector más joven, hay 872 personas, un 48% del total; es decir, prácticamente la mitad de los demandantes son jóvenes. También cabe destacar que constan 360 personas sin empleo anterior, lo que supone un 20% al igual que en el mes anterior.

Mención aparte merece la demanda de empleo femenino, donde se hace evidente la marginación de la mujer. Acerca de estas cifras es donde el Sr. Cepeda ha ocultado la verdad de forma más vergonzante y descarada, al afirmar que la demanda se ha visto reducida en 115 mujeres, eso sí, sin dar la cifra total actual ni la precedente. Veamos: en noviembre -98 había 1.174 mujeres por 669 varones. En diciembre pasado, asciende a 1.226 mujeres por 731 varones. El mes de enero arroja la cifra de 1.111 mujeres por 693 varones. Es decir, la baja-

da de 115 es relativa teniendo en cuenta las subidas de los meses anteriores, suponiendo un 60% del total. Tenemos pues, que la demanda de empleo se concentra en dos sectores donde el paro es ya estructural: la juventud y la mujer.

Hemos ofrecido los datos a nuestra disposición a la ciudadanía para que saque sus propias conclusiones libres del habitual oportunismo y manipulación del Sr. Cepeda y su partido. Podemos concluir que la bajada de la demanda no significa estrictamente descenso del paro -la Encuesta de Población (EPA) suele doblar el número de inscritos en el INEM- por lo que creemos se confirma la volatilidad de quienes se inscriben en el INEM dependiendo de la expectativa de empleo, para posiblemente darse de baja cuando desaparece. Seguimos reafirmando en que nuestra localidad carece de las infraestructuras necesarias que permitan un descenso estable del desempleo como insistimos en denunciar la precariedad y la temporalidad en el empleo que está configurando toda una generación de trabajadores sin derechos. Y nos reafirmamos en nuestra propuesta de reducir la jornada laboral a 35h. por ley sin reducción salarial, que consideramos condición imprescindible para crear empleo estable y de calidad, recordando a los/as ciudadanos/as que IU está recogiendo firmas para conseguir que esta cuestión se debata en el Congreso.

El agua del río Tajo llega a Almería

Plataforma para la Defensa
del Río Tajo

La sequía y la falta de previsión amenazan de nuevo. La aprobación de 32 millones de m³ para la capital de Almería en los últimos consejos de los trasvases Tajo-Segura de una clara muestra. Lamentablemente, se sigue apostando por el crecimiento del Levante español apoyándose en las previsiones de unos trasvases de agua, un agua cada vez más escasa para todos. Promesas que provocan la ruina de los agricultores murcianos por no poder regar las cosechas con el agua del Tajo. Un agua que en tiempos de sequía no se consigue ni pagándola a un alto precio. El crecimiento desmedido y especulativo de urbanizaciones y campos de golf sigue siendo el fin del agua del Tajo.

Lamentablemente, el futuro no es nada prometedor, las presiones de crecimiento desmedido son demasiado elevadas para ser contrarrestadas por la presión a ejercer desde las poblaciones ribereñas, condenadas a ver desaparecer lo que antaño fue un río. Desde esta plataforma hemos

comprobado que el prometido caudal ecológico no sirve para mantener la calidad de las aguas en sus mínimos de como se demuestra con la desaparición de la mayoría de las especies piscícolas antañonales en sus aguas.

Queda la ley que salvaguarda los seis metros cúbicos, insuficientes, por no ser el necesario «caudal ecológico» pero aún así estas medidas están sujetas a las medidas de la Confederación.

Hoy este río agonizante está controlado en su caudal por un linógrafo, una vara clavada en el río y una boya de presión que marca un nivel, en un derroche de tecnología. Datos que ignoran la profundidad del río y los sedimentos que cubren el fondo del mismo. Estos datos sólo son tomados por la propia confederación con la imposibilidad de confrontarse con otros datos. La chapuza y la falta de previsión siguen provocando el propio deterioro del Levante en beneficio de unos pocos y la muerte del Tajo. Ya se han secado los acuíferos de Murcia y Almería, el Tajo ya es un embalse de agua estancada, ¿Dónde está el final?

el Espejo refleja la realidad

RADIO ARANJUEZ 89.3 fm

Carta de Lorenzo Sánchez Gil a José Borrell

Estimado compañero:

Durante tu visita a Aranjuez, con motivo de las fiestas locales y el acto público organizado por la agrupación el pasado mes de septiembre, te hicimos llegar nuestras inquietudes sobre algunos problemas relacionados con la economía y el desarrollo de Aranjuez y su territorio.

Estos problemas tienen mucho que ver con el modelo territorial de Madrid región, articulado como un espacio metropolitano incapaz de integrar a una parte importante de su territorio en el que se encuentra Aranjuez; asimismo la posición fronteriza de Aranjuez respecto a Castilla-La Mancha, lejos de ser un factor de desarrollo, lo es de freno económico por las ventajas competitivas que Castilla-La Mancha tiene como territorio objetivo 1 para el acceso a los fondos estructurales europeos y finalmente el trasvase Tajo-Segura es un factor más de empobrecimiento añadido y ruina medioambiental de nuestro medio natural.

En esta ocasión es de esto último de lo que deseo hablar contigo, y ello porque los temas políticos que tiene que ver con el Plan Hidrológico Nacional están en pleno debate público y, según las noticias de prensa, formarán parte de los contenidos de conversaciones próximas con el Presidente del Gobierno. En todo caso éste es un asunto trascendente para mi tierra y por ello deseo que mañana, cuando por voluntad de los españoles seas Presidente del Gobierno de España, contribuyas con tu acción a la solución de este problema que condiciona nuestro presente y futuro.

No se trata, por mi parte, de plantear un debate teórico sobre trasvasismo como política válida para resolver el problema del agua en España. Se trata de constatar que la cabecera del río Tajo no tiene agua suficiente para satisfacer las necesidades medioambientales y económicas de su propia cuenca hidrográfica desde Sacedón a Aranjuez y además satisfacer también las

El candidato del PSOE a la alcaldía de Aranjuez muestra al candidato de su partido a la presidencia del Gobierno la preocupación por el empobrecimiento de la Comarca de las Vegas y su relación con las transferencias de agua del Tajo, apunta las ventajas competitivas de Castilla-La Mancha y ofrece alternativas al trasvase Tajo-Segura.

demandas de agua del Suroeste español.

Este hecho ha provocado, durante los veinte años de funcionamiento del trasvase, tensiones interterritoriales que han de evitarse poniendo las medidas adecuadas.

La cabecera del Tajo no debe convertirse en un centro de disputas entre territorios de España.

La cabecera del río Tajo es parte de su cuenca y principalmente a ella ha de servir; al ecosistema del río y a la economía de sus pueblos. La cabecera del río Tajo tiene aguas excedentarias por más que las leyes de los hombres lo digan. Ésta no es una afirmación gratuita, es la constatación de veinte años de historia trasvasística en la que el término medio/anual se han transferido 300 Hm del río Tajo al río Segura, cuando los planificadores pretendían trasvasar 1.000 Hm anuales. Además estas transferencias de agua se han realizado arruinando el ecosistema de la cuenca río Tajo y destruyendo los valores escénicos de un río que para Aranjuez es tanto con la destrucción de su paisaje, esencia de su valor cultural y potencial económico de primera magnitud.

Con el nuevo Plan Hidrológico de la Cuenca, las cosas no mejoran; sobre la cabecera del río se producen más presiones para desviar el agua de su cauce natural y satisfacer también parte de las demandas de la provincia de Ciudad Real (Cuenca del Guadiana), demandas que tienen mucho que ver con proyectos de Parques Temáticos y modelos de desarrollo, intensivos en consumo de agua.

Aranjuez no discute el derecho de otros territorios a su desarrollo de Alicante, Murcia, Almería o Ciudad Real a su desarrollo. Pero Aranjuez reclama el derecho sobre sus

recursos endógenos, entre ellos su río, para organizar su propio futuro económico. Aranjuez necesita recuperar su río para lograr uno de sus objetivos colectivos, ser Paisaje de la Humanidad. Hoy somos candidatos, mañana queremos y necesitamos ser reconocidos por la UNESCO, porque en ello nos va parte de nuestro futuro como ciudad.

La renta familiar disponible per cápita de los ciudadanos de la Comarca de las Vegas, en la que se sitúa Aranjuez está veinticuatro puntos por debajo de la renta familiar disponible madrileña, y el paro por encima de la media. Si el territorio de Madrid-Región estuviese ordenado por comarcas, la de las Vegas podría acceder directamente a los fondos objetivo 1, pero no es así y de ello también tendremos que hablar en su momento. Estos datos, querido compañero, sirven para ilustrar que en este caso el trasvase de agua, que también lo es de riqueza, no se produce de zonas ricas a zonas pobres, sino de recursos necesarios para el desarrollo de una zona pobre, como la nuestra, a una zona incluso más rica. Ni los excedentes de agua en la cabecera de río Tajo, ni la solidaridad son argumentos válidos que justifiquen el trasvase Tajo-Segura. Este asunto ha de revisarse.

Con los recursos de cabecera del río Tajo y sin que existan aportaciones de otras cuencas a su cabecera. No es posible mantener sin conflictos territoriales el trasvase. Desde mi punto de vista hay que fijar una fecha límite al trasvase Tajo-Segura.

Diez años serían suficientes para implementar políticas alternativas de agua en las zonas del Segura. Técnicamente son viables otras alternativas al trasvase. En este nuevo escenario habría que:

a.- Aumentar el caudal mínimo de agua del río Tajo a su paso por Aranjuez. Actualmente la ley prevé 6m/segundo, que en largas épocas del año se incumple. En diez años el caudal mínimo debería ser de 10m/segundo.

b.- Traducir en términos de deuda histórica parte de la riqueza transferida al Suroeste español. Durante veinte años de trasvases la Cuenca del río Segura ha recibido del trasvase seis mil millones de metros cúbicos de agua por un valor de venta a precios de hoy de aproximadamente ciento veinte millones de pesetas. Este consumo de agua se ha transformado en riqueza difícil en riqueza difícil de cuantificar, pero en todo caso ha multiplicado su valor de costo.

Esta riqueza producida por el agua trasvasada tiene que revertir, al menos en parte, a los territorios de procedencia del agua, sobre todo si éstos, como es el caso, son igual o más pobres en términos de renta.

Este planteamiento solidario justifica la exigencia de un retorno económico que permita la financiación de distintos proyectos de recuperación de nuestro medio natural y valores culturales.

Estrategia fundamentalmente para lograr el reconocimiento de Aranjuez como Paisaje de la Humanidad y su desarrollo económico, acercando la renta a la media madrileña y creando empleo.

Espero sinceramente que esta carta y la entrevista que de ella se derive despierte la sensibilidad solidaria que sin duda tienes y seas capaz también de convencer al Presidente del Gobierno en tus futuros contactos. En todo caso confío en tu próxima victoria electoral y en tu voluntad para asumir como acción de gobierno las aspiraciones que ante ti defienden para mi pueblo.

Lorenzo Sánchez Gil
Candidato del PSOE
a la Alcaldía de Aranjuez



Por la compra de un ciclomotor
te regalamos:
Un casco - un antorrobo
unos guantes - un litro de aceite

**FELICES FIESTAS
Y UN PRÓSPERO
1.999**



SERVICIO OFICIAL; HONDA, SUZUKI, KAWASAKI, YAMAHA

OFERTAS INVIERNO "DUNLOP"

D 205	120/60-17	16.159 ptas.
D 205	160/60-17	21.234 ptas.
D 205	180/55-17	23.954 ptas.
D 207	120/60-17	17.049 ptas.
D 207	160/60-17	23.227 ptas.
D 207	180/55-17	26.333 ptas.

DEMÁS MEDIDAS PREGUNTAR PRECIO

A tu imagen
y semejanza



Motos y Quads
para niños entre
4 y 14 años

(Vehículos no aptos para circular por vías públicas)

**PREPÁRATE
CON EL MEJOR
EQUIPAMIENTO AL
MEJOR PRECIO**

**FINANCIAMOS TODO:
MOTOS, EQUIPACIÓN,
ACCESORIOS, REPARACIONES**



PROFESIONALES AL SERVICIO DE LA MOTO EXPOSICIÓN, VENTA, TALLER, BOUTIQUE Y RECAMBIOS
c/ Toledo, 28 - 45300 OCAÑA (Toledo) - Tel. 925-12 12 34 - Móvil 629 77 15 97

ALGO NUEVO

14.- Bloques formativos

Hilario GÓMEZ MARTÍNEZ

Entre las pretensiones del Programa de Iniciación Profesional (PIP) figura el dar la máxima preparación cultural, humana y profesional que este tipo de jóvenes-adolescentes sea capaz de asimilar, según la situación personal y su respuesta a las actividades formativas que se le ofrecen.

No olvidemos que sus disposiciones para el aprendizaje, en los niveles de estudio anteriores, quedaron bloqueadas y sin aplicación, por la falta de éxito en sus trabajos o en sus estudios. La acumulación de experiencias negativas en esas épocas les ha propiciado el marginarse y desentenderse del ritmo ordinario de la Escuela. Jóvenes como él han llegado a constituir un sector social aparte, que crece cada vez más, y donde van a parar todos aquellos que, por razones personales o situaciones familiares, no se ven con fuerzas para estar luchando por mantenerse en grupos y ambientes que no aguantan.

El Programa de Formación que se desarrolla en Salesianos-Loyola tiene muy presente esta realidad. Por eso funciona con horario y ritmo distinto. Se cambia de actividad con mucha frecuencia. Se atiende todos los frentes de promoción y desarrollo de la persona. Importa tanto su preparación profesional, como su maduración y formación.

Igual que en una obra de arte, se cuidan los detalles; en el Programa se trabajan hasta los más mínimos aspectos de imagen, sistema de trabajo, buen acabado, o trato social sencillo, pero elegante.

Una obra de arte, como es la educación y formación, tiene que realizarse por fases. Cada actividad cobra sentido y es necesaria para desarrollar el proyecto. No se

puede hacer todo a la vez, pero nunca se puede prescindir de la obra configurada en la mente del creador. Aquí en el Programa, también nos rige la visión general y las líneas maestras que lo configuran.

Desde el área de lingüística, y por bloque de actividades, se cuida el conseguir o mejorar los recursos empleados en escritos, tratamiento de temas, redacción de cartas, comprensión de documentos, soltura en la presentación de proyectos, saber expresarse con sencillez, pero con claridad, precisión y calidad profesional.

Con los ejercicios sobre el área matemático, se busca despertar reflejos en la ejecución de operaciones que se necesitarán para poder realizar los trabajos de especialidad. No se entra en una alta resolución de problemas, pues en el mundo de su trabajo, pocas veces o ninguna, tendrán que hacerlo. Para eso hay personal especializado en las Empresas, cuya misión es elaborar los proyectos.

También se procura con temas socio-naturales, conocer el propio entorno, su riqueza cultural, profesional o medioambiental. Se busca despertar el interés de preocuparnos por cuanto fue inquietud y reto de generaciones anteriores.

Y con los temas que se tratan de la FOL (Formación y Orientación Laboral) se les prepara de cara a saber desenvolverse en el mundo laboral, en la búsqueda de información, en la preparación de su historial profesional de acuerdo con sus propias habilidades, así como en presentarse seguro a entrevistas de trabajo, analizar sus contratos, acceder a puestos de representación, canalizar posibles conflictos laborales, considerar el alcance de la toma de decisiones. Igualmente en despertar el sentido de análisis de posibles riesgos de accidente a los que siempre se está expuesto cuando se emplean máquinas.

Por tanto, todo un conjunto de bloques, que con extrema variedad se van combinando a lo largo de todo el Programa, para equipar al joven en todos los niveles, antes de lanzarse al mundo laboral.

AGFA y Aranjuez se necesitan

Ricardo NÚÑEZ

Nos necesitamos todos por razones sociales, pero sobre todo por dignidad, Aranjuez no puede permitir por más tiempo ser la gran olvidada en la Comunidad de Madrid y el mismo tiempo ser siempre sumisa, pisoteada, callada, pisoteada junto a su comarca en el sentido literal de la palabra.

Agfa debe ser el punto de inflexión para este pueblo, que tiene que servir para hacer oír nuestra voz, que tiene que servir para unir a todos los políticos, sindicatos, comercios, autónomos, trabajadores por cuenta ajena, parados, niños, adultos, ancianos, y todos. Y todos juntos.

Aranjuez lleva décadas viendo cómo nos esquilan sin compensación alguna, industrialmente, ecológicamente, turísticamente; se nos cierran empresas, se nos reducen plantillas, nos roban el Tajo, se nos margina turísticamente como si no existiéramos, hasta para dar a luz a una aranzetanita/o, tenemos que desplazarnos 40 Km; en la estación ya no nos caben los coches y encima aprovechan para multarnos.

Pero AGFA es la gota que colma el vaso, porque con esto, unos señores belgas nos llaman parias, y eso sí que no. Primero se quedan con el 65% del mercado español, que era MAFE al comprarnos, y ahora nos explican que les hacemos ganar 1.200 millones en el año 98, que hacemos los productos más baratos que ellos, pero que en su país tienen problemas laborales (nosotros no) y tienen que des-

pedir belgas. Ellos, como son muy patriotas, nos da una patada (porque sólo somos parias) y se llevan el trabajo a su país, pero también el mercado español con sus 36.000 millones en ventas, y todos los beneficios de todos los años que hemos trabajado con ellos, todos positivos.

Las instituciones (Autónomas, Gobierno) son los principales clientes de los patriotas belgas y tenemos que unirnos para exigirles que sean tan patriotas con Aranjuez como ellos lo son con los suyos, porque no nos vamos a quedar indiferentes, porque nos lo deben. Desde luego, las 200 familias que trabajamos en Agfa, solos no podemos conseguir que la multinacional cambie la decisión de cerrar, pero todo Aranjuez sí.

Estas 200 familias, Aranjuez, lo que necesitan es un alcalde que se ponga al frente, que trabaje para solucionar este problema, que no se esconda y nos diga que confiamos en la Comunidad, que todo va bien, que no hagamos mucho ruido (por lo menos hasta junio). En la Comunidad, el Consejero Blázquez nos esconde toda información cuando conseguimos que nos reciba, el presidente Gallardón directamente no nos recibe (Chaves sí).

Sólo Aranjuez puede conseguir que su alcalde se ponga al frente, que su Comunidad se entere de que existe y nos defienda, que su Gobierno sea patriota con los suyos, les diga a los belgas que si se llevan el trabajo, no les compramos radiografías. Sólo esto puede salvar AGFA, sólo esto nuestra dignidad.

NEUMÁTICOS *Medina*, S. L.

Ctra. Andalucía, 32 - Tel. y Fax 91 891 20 18 - 91 891 25 41 ARANJUEZ
Ctra. de Madrid, 5 - Tel. 91 892 17 53 - Taller móvil 908 61 13 82 - Aranjuez
Ctra. N-IV km. 54,8 - Tel. 925 59 51 03 - Ontigola (Toledo)
Ctra. Toledo - Cuenca, Km 27,5 - Tel. 925 14 71 51 - Castillejo de Yebes (Toledo)
e-mail: medina@ribernet.es

MECÁNICA, ELECTRICIDAD, DIRECCIÓN, LUCES, SONIDO, ESCAPES

**Cambio de aceite Todogrado/Dieselgrado 5 l.
y revisión 10 puntos:**

- Nivel de aceite
- Nivel líquido frenos
- Nivel líquido servodirección
- Nivel cambio y grupo
- Nivel agua limpiaparabrisas
- Nivel agua radiador
- Estado Batería
- Estado alumbrado
- Estado y presión neumáticos
- Estado tubo escape y sujeciones

2995 ptas**18,00 Euros****ABRIMOS
SÁBADOS
TARDE****EN FEBRERO...**Revise
GRATIS
SUS AMORTIGUADORES...y
consiga este
fantástico
Set de ViajeAL INSTALAR
4 AMORTIGUADORES**MONROE**Conduciendo con amortiguadores en
mal estado Vd. puede correr estos riesgos

Aquaplaning

Consciencia del
conductor

Derripe



Deslumbramiento

Reducción del efecto
de frenadoPor su
seguridad revise
sus amortiguadores
cada
20.000 Kms.

Un accidente conmueve a la comunidad educativa

J.D

Seguramente, el pasado lunes 8 de febrero, festividad de San Jerónimo Emiliani, patrón de la orden Somasca, ha sido uno de los días más tristes que ha vivido el Colegio Apóstol Santiago.

No era para menos: el domingo 7 amaneció con una trágica noticia: cuatro alumnos del internado y un ex-alumno habían sufrido un gravísimo accidente de tráfico, sobre las 3,30 de la madrugada, en el kilómetro 16'300 de la carretera M-305, que va de Villacanejos a Aranjuez, justo en la última curva que hay antes del bar El Cruce, un lugar peligroso, en el que suele haber gravilla y en el que se ha producido más de un accidente.

Ignacio A. V., Nacho para sus compañeros, de 19 años, natural de Zaragoza y vecino de Madrid, ocupa el asiento delantero junto al conductor y queda atrapado cuando el vehículo da varias vueltas «de tonel» tras salirse de la carretera y resulta prácticamente muerto en el acto. Sus compañeros salen despedidos.

José Manuel T.S., de 18 años, natural y vecino de Aranjuez, conduce el Seat Ibiza, M-5992-Wx y resulta herido de gravedad. Jorge P. F., de 17 años, herido de gravedad en un primer momento, fallece al día siguiente en el hospital. Era vecino de Villacanejos. Artemio C.A., de 18 años, vecino de Villa de Don Fabrique, en la provincia de Toledo, resulta herido grave, aunque al parecer está mejorando de sus lesiones. Y Sergio B.M., de 16 años, vecino de Palomeque, en Cuenca, es quien menos afectado resulta y sus lesiones son leves.

Al mismo tiempo que la noticia, son muchos los rumores que se extienden por Aranjuez. Del tema se habla en todos los sitios y en cada lugar se añade una nota «de color» al suceso, sobre el que en realidad no hay nada más que los hechos reseñados.

Los jóvenes regresaban a Aranjuez, para que los cuatro alumnos del internado volvieran al colegio, del que no tenían permiso para salir a esas horas, antes de las cuatro de la madrugada. No se conoce la razón por la que querían volver a esa hora en concreto.

Los ingredientes que se juntan para producir el fatal desenlace son: por un lado, un coche nuevo, ya que por su matrícula WX, no puede tener mucho tiempo, apenas uno o dos meses posiblemente; un conductor con poca experiencia, ya que con sus 18 años ha tenido que sacarse el carnet recientemente; la prisa por volver a una hora concreta al internado; una carretera con una curva en mal estado y con gravilla, el lugar ideal para salirse.

Y no hay más historia que la de la trágica casualidad que se une para acabar produciendo tan triste desenlace.

Al cierre de esta edición, José Manuel T.S. continúa en estado de coma, mientras que el estado de salud de Artemio C. y Sergio B. evoluciona favorablemente.

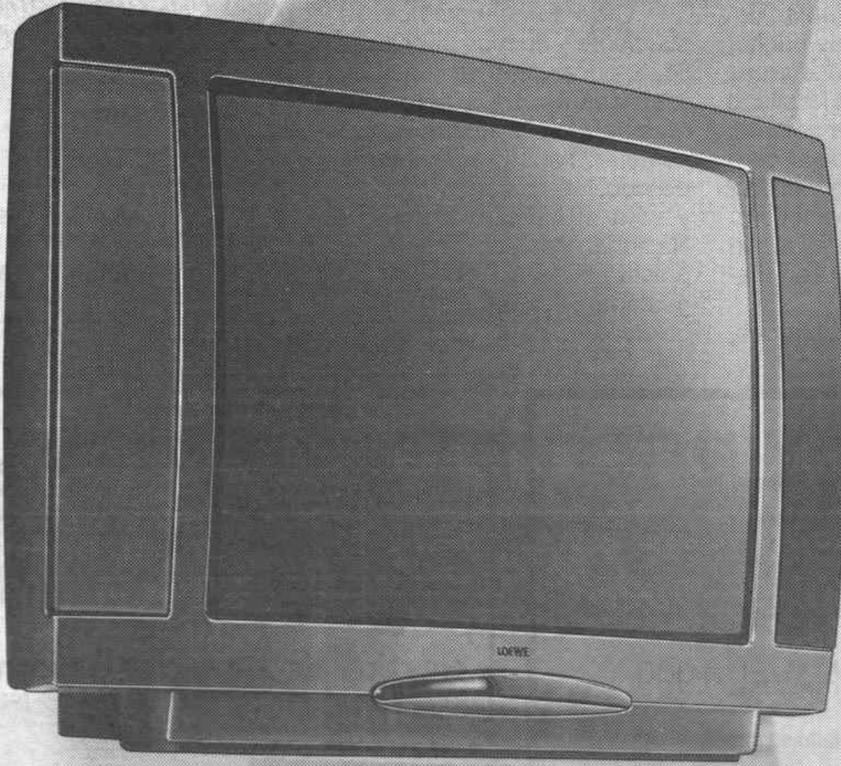
El lunes se ofició en el colegio una misa por Ignacio y el martes por Jorge. Desde comienzo de semana, sus compañeros comentaban que parecía una mala pesadilla; el viernes anterior todos habían estado juntos en una fiesta que organizaron en un conocido pub ribereño con el fin de recaudar dinero para el viaje de fin de

curso; el sábado no estaba previsto que salieran del internado, aunque al final no ocurrió así y lo que podía haber sido una noche más se convirtió en tragedia.

La tragedia es ahora para las familias de las víctimas, para sus profesores y compañeros a quienes les cuesta aún creer que haya podido ocurrir una cosa así.

A las 3'30 de la madrugada del domingo día 7, un coche ocupado por cinco jóvenes volcó cuando regresaban a Aranjuez. Uno de ellos falleció en el acto, otro al día siguiente, dos se encuentran hospitalizados en grave estado y el quinto resultó herido leve. Cuatro de los jóvenes, al parecer, estaban fuera del internado de los Somascos sin permiso; el quinto, que conducía el coche, es ex alumno del mismo centro escolar. El suceso ha conmovido a la comunidad educativa ribereña y ha causado un gran impacto en el Colegio Santiago Apóstol.

LOEWE CONTUR:
Hasta el 28 de febrero
aún más excepcional.



A estas alturas no vamos a descubrirle nada nuevo en cuanto a la insuperable nitidez de imagen o la inmejorable claridad de sonido de la serie CONTUR de LOEWE: ¡Al fin y al cabo es un televisor LOEWE!

Los televisores de la serie CONTUR de LOEWE comparten la tecnología digital de 8 bits de LOEWE y un estilo de diseño presidido por el buen gusto y las líneas puras que marcan la personalidad de LOEWE, la marca líder en TV DIGITAL de alta gama.

TV DIGITAL - VIDEO

LOEWE.

FASCINACION, ARTE Y TECNOLOGIA

TV LOEWE CONTUR 1463 (25") P.V.P.: 114.900.- PTA.

TV LOEWE CONTUR 1470 (28") P.V.P.: 124.900.- PTA.

Precios válidos hasta el 28 de Febrero de 1999.

ESTABLECIMIENTO DISTRIBUIDOR LOEWE



INFANTAS, 27 - TEL.: 91 891 24 34 - Aranjuez - Madrid

Esteban Méndez Gutiérrez, delegado de la Cámara de Comercio

El curso de los tres ríos

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

Los años 60 fueron en España años de despegue económico que significaron para Aranjuez, entre otras cosas, la apertura en 1962 de la delegación de Industria y en el 69 la de Comercio. Años más tarde, en el 72, se unificaron formando la actual delegación de la Cámara de Comercio e Industria, a cuyo frente se encuentra, desde el 7 de noviembre del 95, Esteban Méndez, un madrileño de Chamberí perfectamente entroncado con Aranjuez.

Sonriente, campechano, parece el hombre idóneo para un trabajo de relaciones públicas.

- ¿Cómo llegaste a Aranjuez?

- Estaba en la delegación de Móstoles y cuando se jubiló Antonio Clavet me destinaron aquí. La verdad es que estoy encantado.

- Pero la delegación no es sólo para nuestra localidad...

- Efectivamente, la delegación sirve a doce municipios de la comarca de la Vega, que a mí me gusta denominar por ríos: el Morata, el Jarama y el Tajo. En total, cubrimos 1.700 empresas de Aranjuez y cerca de 5.000 en el resto de la comarca, entre industrias y servicios.

- Eso supone un montón de trabajo. ¿Cuántas personas trabajáis aquí?

- De momento somos dos, pero se quiere potenciar las delegaciones, con lo que dentro de un tiempo habrá más gente. Si hay mucho trabajo, y en honor a la verdad, eso hace que tengamos a la comarca algo desatendida, pero en breve se irá reforzando.

- Cuéntales a nuestros lectores cuál es la labor de un delegado de Comercio e Industria.

- Hay dos funciones primordiales: la propia de la Cámara, que es el apoyo a las empresas, y la otra el acercar nuestros servicios a las mismas. Estamos colaborando en muchos proyectos.

Lo dice con ilusión, y habla de los pueblos de la Vega como si fueran suyos, como si los hubiera correteado de niño y hablara de su terruño infantil:

- Es un trabajo muy bonito, de verdad, irte por la mañana a Chinchón o a cualquier localidad de la comarca es una gozada. Es cierto que vas a trabajar, pero haces buenos amigos y disfrutas de pueblos hermosísimos.

- ¿Qué tipo de empresas son las que se encuentran con mayores problemas?

- Todas tienen problemas,

pero para eso estamos las instituciones; hay que tener en cuenta que cada empresa es un mundo, pero estamos notando una mejoría y hay buenas expectativas para los próximos años.

- Como delegado de la Cámara, ¿cómo ves la industria en Aranjuez?

- Ha habido un parón importante en los últimos años, y se hace necesario un esfuerzo de todos para crear un buen tejido industrial porque junto con el comercio, son los dos pilares básicos para la creación de empleo, pero tampoco hay que desorbitar esta ciudad industrialmente, para eso está Arroyo Culebro, Majadahonda, o tantas otras zonas de la Comunidad de Madrid.

- ¿Qué valoración haces del comercio y de los servicios en Aranjuez?

- Creo que el comercio es suficiente y de muy buena calidad, por encima de la media, y en cuanto a los servicios, nuestra ciudad está más que cubierta: tiene prácticamente de todo, hay bastantes bancos, y está el INEM, Patrimonio Nacional, y contamos con empresas privadas como seguros, gestorías, academias y un largo etcétera. Aquí podemos en-



Sonriente, campechano, el delegado de la Cámara de Comercio e Industria invita a la participación de empresarios y comerciantes.

contrar de todo.

- ¿Pensabas de niño dedicarte a esto?

- Realmente no. Yo estaba cursando mis estudios de bachillerato cuando salieron unas o-

siciones para botones de la Cámara. Las saqué. El horario era bueno y me permitió seguir estudiando. Hice Derecho, luego Económicas y después un master de asistencia jurídica a la



Ilmo. Ayuntamiento del Real Sitio y Villa de Aranjuez

BASES DE PARTICIPACIÓN CARNAVAL 1999

1ª.- Las comparsas participantes deberán estar integradas por un mínimo de ocho personas.

2ª.- Se establecen **dos modalidades** para el concurso:

- Comparsas cuyos componentes sean mayores de 14 años.
- Comparsas cuyos componentes sean menores de 14 años, al menos en un 80 % del total de las mismas.

3ª.- En cuanto a los **premios**, quedan establecidos de la siguiente manera:

- 3 menciones especiales en la modalidad de adultos.
- 3 menciones especiales en la modalidad infantil.

* Todas las comparsas serán obsequiadas por su participación

4ª.- Las **inscripciones** se realizarán en la Secretaría de Fiestas, en el Centro Cultural Isabel de Farnesio (C/ Capitán, 39), del 19 de enero al 8 de febrero, ambos incluidos, en horario de 9 de la mañana a 2 de la tarde.

Los participantes deberán cumplimentar los siguientes datos, a la hora de su inscripción en el concurso:

- Nombre de la comparsa y nº de participantes.
- Datos personales del representante del grupo.
- Nombre y Apellidos.
- D.N.I.
- Domicilio.
- Teléfono.

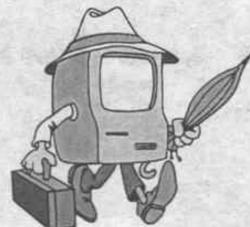
(Las comparsas que participen en la modalidad b), deberán tener obligatoriamente como representante a una persona mayor de edad)

5ª.- No se admitirá ninguna inscripción que llegue después de concluido el plazo fijado en el punto anterior.

6ª.- Un representante, y sólo uno, de cada comparsa participante deberá asistir a la reunión que se celebrará el día 10 de febrero, a las 7 de la tarde, en el Centro Cultural Isabel de Farnesio, para determinar por sorteo el número de orden en el desfile.

7ª La decisión del Jurado será inapelable.

CONCEJALÍA DE FIESTAS ILMO. AYUNTAMIENTO DE ARANJUEZ



Informe

Gestión de Servicios Informáticos INFORMEX, S.L.

C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

EQUIPO

- PC con memoria SGRAM DIMM de 32 Mb PC 100 (con soporte a una velocidad de bus de 100 Mhz). Tarjeta de video AGP con 4 Mb Cirrus Logic (o similar). Monitor de 14" Digital no entrelazado, baja radiación y 0,28. Disco duro de 3,2 Gb Ultra DMA. Disquetera 3^{1/2} /1,44Mb). Caja de diseño formato ATX. Teclado expandido modelo Windows'95, ratón 3 botones compatible con Microsoft mouse y alfombrilla.

• Intel Pentium II Mendocino 300 Mhz	82.170 ptas*
• Intel Pentium II Mendocino 333 Mhz	84.055 ptas*
• AMD K6 II 3D. 300 Mhz	82.490 ptas*
• AMD K6 II 3D. 333 Mhz	82.030 ptas*
• AMD K6 II 3D. 350 Mhz	84.130 ptas*

AMPLIACIONES

• Multimedia	14.000 ptas
• 64 Mb RAM	8.000 ptas
• Monitor 15"	5.000 ptas

*I.V.A. NO INCLUIDO.

3 AÑOS DE GARANTÍA.

INSTALACIÓN INCLUIDA.

SERVICIO TÉCNICO PROPIO

CONSULTE OTRAS CONFIGURACIONES

empresa. En resumen, que estudiando y trabajando, me he recorrido toda la escala laboral.

- Una gran fuerza de voluntad la tuya, no todo el mundo se saca dos carreras trabajando...

Se ríe, relativiza:

- Es cuestión de planificarte el tiempo, ahora mismo aquí hay días que llego a 14 horas diarias, por ejemplo hoy, que tengo una reunión con Pasarela. Lo que pasa es que duermo poquísimo, 5 ó 6 horas diarias, aunque los fines de semana me recupero.

- Pero tú vives en Madrid.

- Más que nada, duermo en Madrid y paso allí los fines de semana que dedico a descansar, a disfrutar de mis cuatro hijos, leer un poco y subir a la sierra. Los chicos a veces me llevan al cine, no me gusta mucho, pero me llevan.

- ¿No te los traes a Aranjuez?

- Ésa es la bronca continua que tengo con mis amigos de aquí, que no vengo con la familia, pero es que los chavales son pequeños aún y quiero que tengan la edad suficiente para apreciar la riqueza de esta tierra. Tengo intención de pasar aquí con ellos la Semana Santa.

- Cuéntame tu actividad secreta.

- Hacer barcos. No, no pongas esa cara, porque está chupado, hasta mi hijo de 9 meses se está aficionando. Lo que pasa es que se los regalo todos a mi madre y la tengo loca, ya no sabe dónde ponerlos.



FOTOS BEATRIZ FERNÁNDEZ

«Estamos preparando una muestra vitivinícola de Madrid con denominación de origen, que queremos presentar en marzo»

- Hablando de actividades, ¿Qué proyectos tiene la Cámara en estos momentos?

- La Cámara está abierta a toda actividad empresarial, algunas asentadas ya como Pasarela o el Salón del Automóvil, pero estamos trabajando para que otros sectores tengan una presencia mayor en la sociedad. Por ejemplo, estamos preparando una muestra vitivinícola de Madrid con denominación de origen, que queremos presentar

en marzo, una de jardinería y otra de domotecnía; se trata de que ningún sector quede fuera.

- ¿Cómo reaccionan los empresarios?

- Contamos con la ayuda de todas las asociaciones empresariales del municipio, ellas suponen un apoyo importante y sin los empresarios sería muy difícil llegar a buen puerto. Mantenemos una reunión mensual y nosotros participamos plenamente, desde el asesoramiento

hasta la utilización de salones, hacemos todo lo que está en nuestra mano.

Aparte de todo esto, la delegación de la Cámara de Comercio e Industria está elaborando un análisis socio-económico de la comarca, y tiene entre manos un futuro cuaderno de localización industrial, que llevará el mayor número posible de comercios e industrias.

- El comercio y la industria tienden inevitablemente a reno-

vase, a mejorar. ¿Imparte la Cámara algún curso de formación?

- Sí, son cursos dirigidos a empresas o a personas que quieran formarse en ese campo. Ahora mismo hay tres cursos en vigor: contabilidad informatizada, windows 95 y nóminas y seguros sociales. Para marzo estamos preparando uno de fiscalidad, y se impartirán otros en fines de semana. El problema es que hay mucha gente que trabaja en Madrid y no tiene otro tiempo libre, hay que facilitarles las cosas.

- Eso está muy bien, pero los lectores querrán saber precios...

- Son asequibles. Tienen un costo entre 20.000 y 25.000 ptas. y constan de cuarenta horas, lo que da un precio de unas 500 ptas. la hora, que son más que nada para cubrir gastos de luz, fotocopias, documentos, etc. No tenemos fines lucrativos.

- Seguro que tienes algún proyecto personal, no me creo que no estés pensando en algo.

- Tienes razón: no me importaría matricularme en Informática, si tenemos la suerte de tener la facultad aquí.

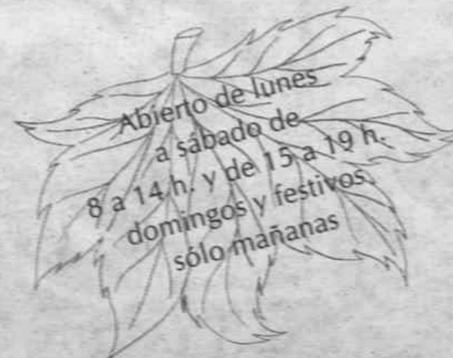
- ¿Quieres decir algo especial?

- Quiero enviar desde El Espejo un mensaje para toda la familia empresarial: que queramos que nuestra delegación sea un lugar de encuentro y que tienen las puertas abiertas para todo lo que podamos ayudarles en su ardua labor como empresarios.

Centro de jardinería y viveros Victoriano Puerta e Hijos, S.L.



Una año más en esta época te ofrecemos **GRANDES OFERTAS** árboles y plantas en general



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m² de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, barbacoas y fuentes en piedra artificial
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para jardín
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.



PIDA SU CATÁLOGO A COLOR

Centro de Jardinería y Viveros, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.

Autovía de Andalucía - Km 47.300 ARANJUEZ - Tel. 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 54 48 - APARCAMIENTO PROPIO

Se busca cartel de lujo para San Fernando

B. FERNÁNDEZ

El Juli podría encabezar el cartel de las próximas fiestas de San Fernando si llegan a buen término las conversaciones que desde la Concejalía de Asuntos Taurinos se están llevando con el maestro más joven y más solicitado del panorama taurino español. Así lo adelantó el concejal delegado de este área, José Luis Menéndez, quien sí confirmó la presencia de Enrique Ponce, que ya ha firmado, y las negociaciones para que José Tomás cierre la terna de la corrida más importante de las fiestas de mayo.

Para entonces, la bicentenario Plaza de Toros de Aranjuez lucirá más bonita, después de que finalicen los trabajos de cambio y reposición de las maderas que cierran el coso taurino y que está previsto que se terminen a primeros de mayo.

Las obras, ya iniciadas y en las que se van a invertir 28 millones y medio de pesetas, se centran en la reposición de la barrera, burladeros y contrabarrera, además de pavimentar el callejón, donde se va a implantar un sistema de drenaje lineal en todo su perímetro que evitará la formación de charcos en el coso.

Abundando en detalles, la madera que cerrará el coso taurino será una variedad de pino que se pintará de rojo inglés, el mismo color que decora la balastrada superior. De todas



José Luis Menéndez presentó la obras de remodelación de las barreras y contrabarreras de la plaza de toros.

maneras, los técnicos han previsto realizar una prueba, pintando de rojo inglés un tramo completo, burladero, barrera y contrabarrera para ver el efecto que producirá.

Según José Luis Menéndez, las obras responden a la demanda realizada fundamentalmente por los profesionales, que alertaron sobre «la situación de los pilares que conforman la barrera y una vez examinados todos los tramos y visto que estaban podridos en su inmensa mayoría y la situación de precariedad de la madera, se aprobó su urgencia».

Para el edil popular, aún queda por arreglar lo más urgente y costoso, pero que más demandan los aficionados: los tendidos. Pero habría que contar con varios cientos de millo-

nes de pesetas para levantarlos por completo y poner una capa impermeabilizante que evite la gran humedad que tienen actualmente, e incluso quitar alguna fila de asientos para hacerlos más cómodos.

No hay gente de aquí

Por ahora, en lo que se piensa es en la feria de San Fernando. Una feria en la que, además de la corrida del día 30, están previstos dos festejos más: una novillada picada el lunes 31, y otro aún por decidir entre varias propuestas: una corrida torista, otra con un cartel similar al anterior, o un espectáculo de rejones.

El concejal delegado de asuntos taurinos, se lamenta de que «no haya nadie en Aranjuez

que pueda torear una novillada picada. Ése es el problema y la desgracia: que no tenemos a nadie para meter».

Lo que sí tiene intención el concejal, aunque todavía no lo ha hablado con el interesado, es de contar con un rejoneador de Aranjuez. «Tenemos el compromiso con Iván Magro, que estuvo muy bien en las fiestas de septiembre, incluso he hecho un seguimiento de las corridas en las que ha participado después, y creo que ha estado muy bien también, con lo cual tengo intención de meterle en esa novillada».

Menéndez ha asegurado que «lógicamente, si tuviésemos algún novillero que se estuviese preparando... porque ésa es otra, a mí me vienen a visitar chavales pidiéndome que quieren torear, pero es un riesgo evidente, porque yo pregunto, ¿se están entrenando? ¿se están preparando? y no querría yo aceptar la responsabilidad de que sufrieran algún percance».

A pesar de todo, el concejal se comprometió a que si «algún novillero de Aranjuez se considera con fuerzas y quiere torear en las fiestas de Mayo, le aconsejaría que entrenase todos los días, que para eso está la Plaza de Toros, y si yo le veo con la preparación física suficiente para que pueda estar ese día, estará. Y para mí sería una de las mayores satisfacciones», concluyó Menéndez.

Abre a «las ocho y media»

El sábado 13 abrirá en Aranjuez un nuevo establecimiento hostelero. Se trata de un cafetería-croissantería «Las ocho y media», un local que agrada a los cafeteros y a los aficionados a los desayunos consistentes.

«Las ocho y media» está situado en el principio de la calle San Pascual, en el Jardín de Pavía, y ofrecerá de 8,30 de la mañana a 8,30 de la tarde, al menos cuatro clases de café, 10 variedades de té naturales y una amplia oferta en panecillos, bombonería y bollos elaborada artesanalmente en el mismo local.

Además, en «Las ocho y media» se servirán una extensa gama de helados y una seleccionada colección de vinos y cavas. Incluso, los productos de «Las ocho y media» se podrán degustar en los hogares ribereños; ya que sus responsables han habilitado una barra dedicada a la venta exterior.

Las gerentes, Isabel y Ester, por cierto madre e hija, abren este nuevo local con tanto cariño como existe entre ellas, y estamos seguros de que además de clientes, van a ser capaces de hacer buenos y nuevos amigos. Un lugar bonito y acogedor para degustar el reparador café de la mañana... o de la tarde.

Ya saben: a partir del sábado hay un nuevo establecimiento, para el desayuno, merienda o antojo irresistible, de 8,30 a 8,30 de la noche.

NEW FORMS

new feelings






DESTAROT

AUTUMN & WINTER
COLLECTION 1999 / 2000

DESCUBRE TU NUEVA
TIENDA EN
ALMÍBAR 80
¡¡VISÍTANOS!!

También en Ctra. Andalucía, 83 Tel. 91 892 36 50



TIEN 21

EUROLASER



TIEN 21

Carretera de Andalucía, 59 · Teléfono 91 892 02 56

LIQUIDAMOS EXISTENCIAS POR TRASLADO!!

TELEVISOR COLOR 14" TECNIMAGEN M.D. 40 canales	19.900
TELEVISOR COLOR 20" ELBE BICOLUMNA M.D.	29.900
TELEVISOR COLOR 21" L.G. TELETÉXTO - MONITOR	34.900
TELEVISOR COLOR 34" AKAI - STEREO - TELETÉXTO - NICAM	119.900
VIDEO L.G. 2 CABEZALES EUROCONECTOR	22.900
LAVADORA EDESA 500 R.P.M. 13 PROGRAMAS	31.900
LAVAVAJILLAS INDESIT 4 PROGRAMAS - INTERIOR INOX	39.900
FRIGORÍFICO INDESIT 1,40 x 53 - 2 PUERTAS	39.900
CÁMARA VIDEO SAMSUNG 8 mm - 16 Aumentos	59.900
MICROONDAS L.G. 19 Litros - Plato Giratorio	14.900
ASPIRADOR L.G. 1200 W - Recogecables	7.400
WALKMAN SANYO C/RADIO	2.400
CONJUNTO VITROCERÁMICA + HORNO AUTOLIMPIABLE SUPERSER	54.900
TRANSISTOR SANYO AM - FM	990

Y MUCHOS MÁS ARTÍCULOS CON DESCUENTOS ESPECIALES DEL

20 - 30 - 40 ó 50 %

¡¡SÓLO ESTA SEMANA!!

Un largo enfrentamiento que acabó en el Juzgado

Por un periodo de cuatro años a partir del 1 de enero de 1998, Juan Carlos Hoyos y su esposa, Josefa Fernández, tienen arrendados bajo contrato los servicios del restaurante y del kiosco de la Hípica, un arrendamiento plagado de incidentes casi desde que comenzó y de enfrentamientos entre el arrendatario y el presidente de la Sociedad, Carlos Richer, que, de momento, han acabado con dos decisiones judiciales que, por un lado, condenan al inspector de policía número 16.423 por agresiones a Josefa Hernández, mientras que, por otro, Juan Carlos Hoyos ha recuperado la explotación del negocio, del que fue expulsado en el mes de julio pasado.

Ha sido una larga historia que, según relata Juan Carlos Hoyos en una nota de prensa, «ha estado repleta de tintes dramáticos al más puro estilo de cine negro», cuyo motivo ha sido «la inexplicable e increíble actitud del presidente de la Sociedad, Carlos Richer, que no ha escatimado medios para impedir el desarrollo de un negocio donde Josefa y Juan Carlos invirtieron varios millones de pesetas».

El relato cronológico de los

hechos, realizado siempre por el arrendatario, comienza en el mes de marzo cuando Carlos Richer le transmite verbalmente que el servicio de hostelería debe realizarse siempre según sus propios y únicos criterios, insistiendo en que no quiere un ambiente familiar y que no le agrada la presencia de niños en dichas instalaciones. Hay que decir al respecto que los arrendatarios tienen cinco hijos.

El 24 de julio el presidente de

la Hípica organiza una fiesta barbacoa fuera del restaurante, sin contar con el arrendatario, a quien en teoría pertenecen en exclusiva estos servicios, actuando como camareros los jardineros del club y con precios más bajos que los del restaurante, fijados obligatoriamente por contrato. En el transcurso de la fiesta se produce un incidente cuando Juan Carlos Hoyos toma unas fotografías, para documentar el hecho, y según su propia versión, es agredido por Carlos Richer quien, a su vez, le denuncia asegurando que le ha agredido con el flash de la cámara.

Pero los incidentes más graves se producen los días 28 y 29 de julio. El primero de ellos aparecen cuatro guardias jurados que impiden el acceso a los trabajadores del restaurante si no presentan sus contratos laborales. También tratan de impedir el acceso a Juan Carlos Hoyos, no consiguiéndolo. Acude la policía y Josefa Fernández presenta una denuncia.

Al día siguiente vuelven a repetirse los incidentes con la presencia de los guardias jurados y tres empleados de mantenimiento. Hoyos y su mujer avisan a la Policía que rápidamente aparece.

Un inspector y un agente piden a la mujer de Hoyos que salga su marido, pidiéndoles Josefa que pasen dentro a lo que se niegan los policías. Siempre según la versión de la nota del arrendatario, el inspector insulta a la mujer y la golpea en las costillas.

Golpeado y detenido

Juan Carlos, avisado por su esposa, pide la identificación de los policías, la anota, y a continuación es golpeado y detenido, permaneciendo 24 horas en el calabozo mientras a su mujer se le impide el acceso al local a no ser que firme un documento renunciando al contrato del negocio.

El 29 de julio se presenta una denuncia por impedir el acceso a los trabajadores y otra por agresión de la Policía. El pasado 14 de enero, el Juzgado de Instrucción número 2 de Aranjuez condena al inspector de policía número 16.423 por la agresión a Josefa Hernández.

El 31 de julio se presenta un interdicto para recuperar los arrendatarios de forma urgente el negocio. Por sentencia se falla a su favor el 9 de diciembre y el 18 de enero se ejecuta la sentencia.

Según la versión del propio Juan Carlos Hoyos, con varios agentes judiciales presentes recupera el negocio, pero comprueba que ha desaparecido el género comestible almacenado y el material de hostelería, todo ello valorado en más de seis millones de pesetas. El arrendatario asegura que Carlos Richer le devolverá todo ello si asume las condiciones del presidente de la Sociedad Hípica para volver a regentar el negocio.

Como repetidamente se ha dicho, todo lo aquí narrado es versión de Juan Carlos Hoyos. EL ESPEJO ha intentado en repetidas ocasiones y por diversas formas ponerse en contacto con el presidente de la Sociedad Hípica para contrastar esta información sin haber sido posible.

Actividad Cultural ARANJUEZ FEBRERO

Sala de Exposiciones

Horario: De lunes a sábado de 11:00 a 13:00 y de 18:00 a 21:00 horas.
Hasta el día 5

III Exposición colectiva del VI Maratón de Aranjuez.

A partir del día 8

III Exposición de Naturaleza "Aves Rapaces"

Aula Cultural

Comienzo de los actos: De lunes a viernes a las 20:00, sábados a las 19:30 horas.

- Día 1 - Maratón Cultural. Festival de Humor por Flores Espinosa Cepeda.
- Día 2 - AMANDO LOS CUENTOS. "El Bosque Embrujado o Compartir otras Culturas". Compañía de Teatro Comparte. Sesión matinal.
- Día 3 - Maratón Cultural. Conferencia por Florencio Hernández Campos.
- Día 4 - Ciclo Jóvenes Profesionales. Recital de canto por Eloísa Cabanes.
- Día 5 - Maratón Cultural. Agrupación musical del centro de día de Mayores de Aranjuez.
- Día 6 - Maratón Cultural. Orquestina de pulso y púa Vicente Aleixandre.
- Día 8 - Maratón Cultural. Concierto por José Ángel Jiménez y María José Sánchez-Guzmán.
- Día 9 - AMANDO LA ÓPERA. "Verdi: Vida y obra" por Carmen Plaza, Lourdes García, Ciprián Pastrano y José Rioja. Sesión matinal.
- Día 10 - Maratón Cultural. Recital de Cante Flamenco por José Izquierdo "Niño de Peñafior".
- Día 11 - Ciclo Jóvenes Profesionales. Recital de piano por Marta Maribona.
- Día 12 - Maratón Cultural. Grupo de danza Vicente Aleixandre de Aranjuez.
- Día 13 - Maratón Cultural. Coros y Danzas Virgen del Egido.
- Día 15 - Maratón Cultural. Orquesta del pulso y púa Vicente Aleixandre.
- Día 18 - Ciclo Jóvenes Profesionales. Concierto de guitarra y castañuelas barroca por el Dúo Alemanda.
- Día 19 - Maratón Cultural. Compañía de Teatro Libre Basida Aranjuez interpretando la obra "Anacleto se divorcia".
- Día 20 - Maratón Cultural. Compañía de Teatro Libre Basida Manzanares interpretando la obra "Vamos a contar mentiras".
- Día 23 - Cuenta-cuentos por el Grupo Tarumba.
- Día 25 - Ciclo Jóvenes Profesionales. Concierto por el Quinteto de viento Pandora.
- Día 26 - Maratón Cultural. Concierto por Rubén Ramos y Julio Cestelo.
- Día 27 - Maratón Cultural. Rondalla y Coro de Paracuellos del Jarama.

Todos los actos y exposiciones son de libre acceso

San Antonio, 49 c/v Stuart

Tel. 91 892 06 97

Aranjuez





El PSOE insiste en su disconformidad con la Fundación Felipe II

A través de una nota de prensa, el Grupo Municipal del PSOE ha explicado por qué votó en contra de la reforma de los Estatutos de la Fundación Felipe II cuando este tema se trató en el último Pleno con estos argumentos:

«La modificación se hacía a instancias de la Universidad Complutense que solicitaba la presencia de un miembro más en representación de la Universidad en el Patronato que ha de dirigir la Fundación.

El Equipo de Gobierno del P.P. se negó a incluir entre los miembros del citado Patronato de la Fundación Felipe II a representantes de los grupos municipales de la oposición y de la sociedad ribereña en una manifestación más de su forma de entender la acción de gobierno como un monopolio de los que "mandan". El PSOE votó en contra de la modificación y se ha comprometido, en caso de gobernar, a modificar los Estatutos de la Fundación Felipe II para dar entrada a la participación de la sociedad de Aranjuez y de los grupos políticos de la oposición. En este sentido ya envió una carta el Portavoz del PSOE, Lorenzo Sánchez, al alcalde José María Cepeda.

Una vez más el grupo de concejales del PSOE manifiesta su apoyo al proyecto universitario de Aranjuez, que pertenece a toda la sociedad ribereña y que comenzó en sus principales aspectos en la anterior corporación.»

Comité y sindicatos constituyen la Mesa en Defensa del Empleo en Agfa

B. FERNÁNDEZ

El Comité de Empresa y los representantes de los sindicatos CCOO y UGT firmaron, el miércoles día 10, el Protocolo, primer paso para constituir la Mesa en Defensa del Empleo en Agfa, que nace con el objetivo de evitar la destrucción de los 204 puestos de trabajo que presupone el anunciado de cierre de la factoría ribereña. En él, sindicatos y Comité de Empresa contemplan apoyar resueltamente el primer calendario de movilizaciones y actos de protesta, que tendrán como puntos claves los días 15 y 22, con paros de 24 horas.

El día 15, los trabajadores

se desplazarán a Madrid en tren y se concentrarán para expresar su malestar ante las oficinas de Agfa y la embajada belga. El paro de 24 horas del día 22 aún está por definir, aunque ya se habla de organizar una marcha que concluirá ante Agfa y la embajada alemana.

Los trabajadores de Agfa y los sindicatos abren ahora un proceso de sensibilización ciudadana con el fin de «implicar a todos los vecinos de Aranjuez», expresión en la que incidieron Javier Montesinos, secretario general de FITEQA-Madrid; Rosa Garrido, de FIA Madrid; Jesús Quirós, de CCOO y Juan Carlos Ramírez, de UGT.

El mismo día de la firma, se

reunían con representantes de los comités de pequeñas y medianas empresas de Aranjuez para proponerles la firma y adhesión a la Mesa.

También se empieza a elaborar un calendario de reuniones con partidos políticos, Ayuntamiento, organizaciones y asociaciones de todo tipo, a los que se pedirá su adhesión y apoyo. El lunes, día 15, la primera reunión será con los representantes municipales, para después abrir el campo de acción hacia la Comunidad de Madrid, que es la única que mantiene una línea de comunicación directa con la empresa.

Lo que quieren trabajadores y sindicatos es constituir la

Mesa de Negociación porque «entonces habremos conseguido el medio de comunicarnos con la empresa», en un conflicto que han calificado de «raro» pues no existe esa mesa de interlocución «porque la compañía se niega».

«Ya no tenemos más paciencia», dicen. La última intención fracasó cuando la empresa no se presentó a la cita en el Instituto Laboral de Mediación. Quienes trabajan en Agfa saben que no sólo están en juego sus empleos, porque la pérdida de cada uno de sus puestos de trabajo directos significará la desaparición de otros tres o cuatro empleos indirectos en Aranjuez y su comarca.



Ilmo. Ayuntamiento del Real Sitio y Villa de Aranjuez

V CERTAMEN DE POESÍA Y RELATO CORTO PARA AFICIONADOS

BASES

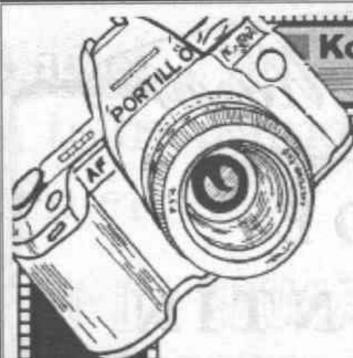
1.- El Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez, a través de la Universidad Popular, la Editorial Doce Calles y el Casino de Aranjuez, convocan el V Certamen de Poesía y Relato Corto para aficionados «En torno a Aranjuez».

2.- Se establecen dos categorías, **INFANTIL/JUVENIL** (hasta 16 años) y **ADULTOS** (mayores de 16 años), y dos modalidades **RELATO CORTO Y POESÍA** a las que podrán concurrir todas las personas que lo deseen.

3.- Los temas a desarrollar en ambas modalidades versarán sobre **Aranjuez y su entorno**.

4.- El plazo de presentación de obras finalizará el día **19 de Marzo de 1999**. Las bases se encuentran a disposición de las personas interesadas en las sedes de las organizaciones convocantes o en la Consejería del Centro Cultural Isabel de Farnesio y los trabajos se podrán presentar indistintamente en:

- **Secretaría de la Universidad Popular.** (C.C. Isabel de Farnesio; C/ Capitán, 39) en horario de oficina.
- **Editorial Doce Calles** (C/ San Antonio, 41 Escal. Izda, 2º, nº 11. Casa Atarfe) en horario de oficina.
- **Secretaría del Casino de Aranjuez** (C/ Capitán, 21) en horario de oficina.



Kodak PRODUCTOS... EXPRESS COLOR

FOTO VIDEO

Portillo
C/ Stuart, 52
Tel. 91 892 18 70
ARANJUEZ

PRECIOS REVELADO DE CARRETES EN TAMAÑO 15X21 cm.

36	fotos 15x21	1.992 ptas.
24	fotos 15x21	1.428 ptas.
12	fotos 15x21	864 ptas.

REVELADO DE NEGATIVO INCLUIDO I.V.A. INCLUIDO

Riguroso control de calidad y revelado en papel KODAK-ROYAL.

Ya puede Ud. hacer sus propios reportajes de Boda, comuniones, bautizos, etc... al tamaño y calidad profesional con un excepcional precio.

COMPRE AHORA LA CÁMARA QUE MÁS LE GUSTE YA PÁGUELA EN 10 MESES y de cada 3 revelados ¡¡CINE!! 1 PELÍCULA EN VIDEO

Pleno al 15

Tono conciliador pero firme por parte del candidato socialista, la aclaración del alcalde de que José Mari Aznar es el presidente del gobierno y del PP y la puntualización del concejal de IU de que él no se pone verde sino rojo, transcurrió el primer pleno de febrero. El punto conflictivo, la fundación Felipe II, en la que no habrá participación ciudadana.

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

Con 18 puntos en el orden del día más el turno de ruegos y preguntas se abrió el martes 9 un pleno ordinario amenazador de concejalescos y vecinales aburrimientos.

Debieron de entenderlo así sus señorías ribereñas, porque se pusieron a aprobar por unanimidad punto tras punto, incluidas las denominaciones de calles con nombres de compositores tan castizos como Sarasate, Granados, Felipe Pedrel o el maestro Guerrero para la urbanización Jardín Narváez; y es que la música, mientras no se trate de los coros del ejército ruso o aquello de «soy valiente y leal legionario», es cosa de todos.

También les pareció bien a los concejales que la glorieta se llamara «Nuestra Señora de las Angustias», que contra el cielo no desea ir nadie, y además la citada plaza está cerca de la parroquia de Alpajés.

Algo más animado estuvo el punto 8, sobre los 12 millones de deuda que el Ayuntamiento debe a la Sociedad de Autores y su forma de pago,

cuando el concejal socialista José Luis Moreno apuntó que si la Sociedad cobra por la música, también podría hacerlo el Partido Popular por su cante permanente en la emisora municipal. Y aquí empezaron a derivar Gálvez y él en discusiones verbeneras, y en que si había ido más gente a ver a Ska-P o a Mecano, dando la impresión de que eso es una diferencia ideológica importante entre populares y socialistas.

Pero el punto fuerte fue el 16, sobre la modificación de los estatutos de la Fundación Felipe II, en que la oposición dejó claro que no le parecía bien la falta de participación ciudadana y que sólo tengan representación los populares. Esto le sentó bastante mal a la delegada de Educación, Cultura y Universidad, María Teresa Suárez, que les echó una regañina propia de mamá enfadada, por lo que los portavoces de IU y PSOE tuvieron que recordarle que la universidad pública ha sido siempre idea de la izquierda, que la derecha ribereña ha perdido la oportunidad de poner en práctica la participación, que el Ayunta-

miento somos todos y que, en fin, «menos lobos, Caperucita». Y es que cuando sus señorías se enrollan, se enrollan, porque incluso se habló del congreso del Partido Popular, y el alcalde, por si alguien no se había enterado, aclaró que José María Aznar es el presidente del gobierno y del Partido Popular.

Desde luego el que no se quiebra la cabeza es el representante del grupo mixto, que como va en plan Llanero Solitario, no discute con nadie y siempre dice eso de «el grupo mixto vota a favor», lo que le hace parecer muy formal y serio.

Y como la sangre, afortunadamente, no suele llegar al río (que bastante porquería tiene ya) se aprobaron, por unanimidad otra vez, los casi 8 millones de presupuesto para el funcionamiento de escuelas de música; Lorenzo Sánchez Gil presentó el ruego de su grupo de que se arregle el riego de los árboles del Jardín Narváez desde el puente hasta la curva de «la ribereña», y José Luis Moreno hizo alarde de sus buenas artes de maestro preocupándose por las casetas de los parques donde los chavales se pueden pinchar el culete.

En resumen, 18 puntos y un pleno al 15, en una sesión de febrero machadiano: «Una tarde parda y fría/ de invierno. Los concejales/ debaten. Monotonía/ de lluvia tras los cristales».



Los árboles de Europa. Esta es la preocupación de los técnicos y científicos de 21 países de Europa que el sábado 6 de febrero visitaron Aranjuez con el fin de comparar e intercambiar información sobre problemas comunes. Uno de los más graves es que la esperanza de vida de los árboles en la Unión Europea se ha reducido de los 200 años, como tienen muchos ejemplares centenarios aquí en Aranjuez, a una media de 7 a 15 años, debido a la contaminación aérea, el agua, el vandalismo y enfermedades como la grafiosis, que son difíciles de erradicar. El alcalde les recibió y Pilar Quintana, concejala de Medio Ambiente, Montserrat Marañón, gerente de la Fundación Aranjuez Natural, Pilar Sánchez, bióloga y Eduardo Saavedra, agrónomo, ambos de la Fundación, les acompañaron en la visita por sotos históricos y la calle de la Reina.



Hotel Plaza Mayor

CENA DE SAN VALENTÍN

CENA MENÚ 3.000

Y después baile hasta que
el cuerpo aguante

(sin aumento de precio)

- SALONES CON CAPACIDAD PARA 150 PERSONAS
- CLIMATIZACIÓN
- EXQUISITO SERVICIO

CENA el día 13 sábado a las 22'00 horas

Hotel



Plaza Mayor

Avd. del Generalísimo, 2 · 925 120 650 · OCAÑA (Toledo)

EN YEPES MUY CERCA DE AQUI

CENTRO DE VENTAS DE VEHÍCULOS
DE OCASIÓN Y SEMINUEVOS



Especialistas en Diesel
y AHORA TAMBIÉN
vehículos KM 0

Vehículos Mercedes, Audi, BMW
de importación
y TODOTERRENO

- 10 AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL SECTOR
- FINANCIAMOS HASTA 60 MESES
- GARANTÍAS POR ESCRITO

EN YEPES
Avd. San Luis S/N
Tel. 925 147 129

EN MOCEJÓN
Avd. Castilla La-Mancha S/N
Tel. 925 360 441

MES DEL DIESEL EN AUTOS RACAR

MERCEDES

- 300 DIESEL (carrocería 210)
- Bifaro, 96 mod. Avagardem
- 300 DIESEL, 1.500.000
- 190 TURBO DIESEL - Extras
- 190 DIESEL - Aire acondicionado.

BMW

- 525 TDS, año 93, nacional
- 524 Turbo Diesel, importación
- 325 TDS, año 96, 2.500 Km.
- 325 Turbo Diesel, nacional

AUDI

- AUDI A6, TDi, 140 C.V., año 95

TODOTERRENO

- NISSAN Patrol GR, corto
- NISSAN PATROL, Techo semi cerrado 4 C.
- LAND ROVER Discovery TDi, 94, 4 P
- MITSUBISI PAJERO TD, 2,5 Intercooler

FURGONETAS

- CITROËN C-15, 92 Negra
- CITROËN C-15, 90 Blanca
- CITROËN C-15, 90 Plata
- CITROËN C-25, Gran volumen
- SEAT TERRA DIESEL, 91
- SEAT TERRA GASOLINA, 91
- RENAULT 4-F6, Moderna
- RENAULT EXPRESS DIESEL, 90

TURISMOS

- SEAT CORDOBA DIESEL, 98
- FORD FIESTA STUDIO, 98
- RENAULT 19 DIESEL, 90
- XANTIA DIESEL, 93
- FIAT TEMPRA TURBO DIESEL, 94
- FORD ORION DIESEL, 93
- LANCIA PRISMA TURBO DIESEL, 90
- LANCIA DEDRA TURBO DIESEL, 91
- WG, GOLF, TURBO DIESEL Intercooler, 91
- FORD ESCORT DIESEL, 91



Los premiados posan al final del acto, con el presidente de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, el alcalde y el delegado de la Cámara en Aranjuez.

Los premios de Navidad en los comercios

Lejanos quedan ya los sonidos de la Navidad, pero el acto celebrado el pasado lunes nos volvió a recordar las luces, villancicos y los brillos de estas entrañables fiestas, al entregarse los premios del concurso de Belenes en escaparates comerciales, organizado por la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

Su presidente, Juan Mato, que se desplazó a Aranjuez para este sencillo acto que tuvo lugar en el auditorio «Joaquín Rodrigo», reconoció que son los escaparates engalanados los que dan vida y luz a las ciudades. El jurado destacó la ca-

lidad, originalidad y buen gusto de los escaparates que entraron a concurso.

En esta edición, el primer premio fue para Manía, moda hombre; el segundo, para Modas Sonimar, y el tercer premio, para Optica Lohade. Además se entregaron dos accésit que recayeron en Modas El Bebé y Camisería Aurelio.

Fuera de concurso, se entregó otro premio, homenaje a los mayores de la residencia de la Comunidad de Madrid que unieron esfuerzos para levantar, un año más, un Belén en el que no faltaba detalle. Lo recogió Vicente García Ruiz, de

93 años, que en nombre del consejo de residentes agradeció el galardón que dedicó a los empleados y residentes, artesanos, junto a Don Vicente, el párroco, del Nacimiento.

El alcalde destacó la modélica campaña de Navidad que demostró «hasta qué punto somos capaces de unirnos cuando se trata de trabajar por esta población». Reconoció el trabajo de los comerciantes para hacer más atractivos los locales en esas fechas tan especiales y les animó a que en las próximas navidades se agrupen los establecimientos para embellecer las calles.

Polémica sobre el paro entre el Equipo de Gobierno e IU

La polémica está servida: El Ayuntamiento ha informado que, durante el mes de enero, el paro en nuestra localidad ha descendido en 153 personas, y que ésta es la segunda cifra más baja de los últimos años. Afirma además, que desde el 1 de enero del pasado año se han recuperado 505 puestos de trabajo en Aranjuez, lo que supone la recuperación de más de un 24% de la población desempleada.

El Ayuntamiento valora además que, a pesar de las tradicionales subidas del desempleo en los meses de otoño e invierno, en nuestro municipio se ha vuelto en un solo mes a las cifras de finales de verano. Y el alcalde está contento, porque la población más desfavorecida, la femenina, ha recuperado más empleo: concretamente, 115 mujeres frente a 38 varones.

No está tan contenta la coalición de Izquierda Unida, que ha calificado los datos facilitados por el equipo de gobierno de «propaganda tendenciosa», y afirma que si bien es cierto que el paro femenino ha descendido más que el masculino, es sencillamente porque hay muchas más mujeres paradas que hombres, concretamente un 60% de los demandantes de empleo son mujeres.

IU puntualiza también que el descenso de la demanda de empleo durante este año pasado ha sido de 352 personas, aunque de agosto a diciembre ha habido 185 demandantes más.

Además, Izquierda Unida añade que el descenso del paro du-

rante este mes podría deberse a lo que se denomina «demanda de empleo coyuntural», debido a los convenios del hiper Leclerc con el INEM, convenios que incluyen a más de cien personas que no tienen un contrato de trabajo, sino de formación.

En definitiva, aunque la coalición está de acuerdo en que el paro ha descendido, no lo está en cuanto a las cifras reales, y afirma que «El partido Popular maneja las cifras de demandantes arbitrariamente según le convenga, pero sigue sin aclarar cuáles son y dónde están los puestos de trabajo creados».

La cosa no ha quedado ahí: el Gabinete de Alcaldía ha respondido inmediatamente a esta nota de prensa de IU con otra, en la que acusa directamente al portavoz de la coalición, Fernando Cuerva, de no gustarle y dolerle, por motivos electoralistas, el descenso del desempleo, y en que la disminución del paro en Aranjuez ha alcanzado «los mejores niveles en este mes de los últimos 20 años».

Este punto ha sido rebatido por Francisco López Úbeda, coordinador de Izquierda Unida, recordando al equipo de gobierno que el mayor descenso de paro se produjo en enero de 1989 con el PSOE en el gobierno municipal: 570 personas, cifra nunca conseguida por el Partido Popular, y además ha puntualizado que la mayoría de los trabajos conseguidos por los aranjueños son precarios.

La cifra de parados actualmente asciende a 1.111 mujeres y 693 hombres.

Si tienes más de 3 años y quieres pasar una divertida mañana, te invitamos a participar en el

¿VIALDO!?

DÍA DE LA EDUCACIÓN VIAL
20 DE FEBRERO de 11 a 14h.
PLAZA DE LA MARIBLANCA



Aranjuez

ILMO. AYUNTAMIENTO DEL REAL SITIO Y VILLA DE ARANJUEZ
Delegación de Seguridad Ciudadana, Tráfico y Transporte

BALONCESTO

Cambio de aptitud

C.B. Aranjuez **Asunción**
56 **32**

Alineación: Patricia (11), Pilar (2), Nunci (-), Miriam (2), M^a Jesús (1), Gema (6) María (-), M^a Carmen (7), Azucena (10), Marta (2), Ana Patricia (8) y Loli (7).

Las jugadoras ribereñas, desde el inicio, sometieron a su rival imponiendo un fuerte ritmo de juego y ejecutando aceptablemente la zona-press en todo el campo, lo que propició la recuperación de numerosos balones en defensa y la finalización positiva de algunos ataques. Se llegó al descanso con 14 puntos de ventaja y se reanudó el encuentro con la misma tónica. Las visitantes, asfixiadas por la presión ribereña, perdieron los papeles y comenzaron a empujarse con excesiva violencia, eso si aceptada por los árbitros.

Al final, victoria holgada para las ribereñas y la sensación de un cambio de mentalidad en las jugadoras.

Comienza la hora de la verdad para el C.B. Hyundai

Este domingo a las 12,30 en el Doménico Scarlatti comienza la fase de clasificación para el ascenso a liga EBA. El grupo lo componen 10 equipos; valen los resultados de la primera fase en los enfrentamientos que ya han realizado, y se clasifican los 3 primeros.

El Hyundai comienza contra el Real Canoe, uno de los grandes favoritos para ascender, encuentro en el que los hombres de Domingo Palacios deben de encontrar el apoyo de la grada. Esta fase acabará el 25 de abril en Alcorcón. Es una experiencia positiva. Si se consigue una de las plazas para la fase final sería un éxito.

FÚTBOL-SALA IND. Cat. de Oro

2ª VUELTA / JORNADA 2ª

Resultados

Inmb. Aranjuez	2	C. Lindo	6
Bar Juani	4	Bar Rasca	4
E. Industrial	3	Peña Numancia	1
M. Monreal	5	A.S. Vicente de Paul	1
T. El Gato	3	I. Monzon	7
Pub Minaya	4	Caf. Aparicio	11

Clasificación

Puesto/Equipo	J	G	E	P	F	C	P
1º Muebles Monreal	14	12	1	1	67	18	37
2º Instalaciones Monzón	14	10	2	2	66	38	32
3º Cerrajería Lindo	14	10	0	4	58	39	30
4º Caf. Aparicio	14	9	2	3	63	34	29
5º Espacio Industrial	14	9	1	4	44	36	28
6º Bar Juani	14	7	4	3	55	42	25
7º Bar Rasca	14	6	4	4	52	34	22
8º Peña Numancia	14	5	1	8	35	52	16
9º Albergue S Vicente Paul	14	4	3	7	35	46	15
10º Taberna El Gato	14	4	2	8	48	57	14

FÚTBOL-SALA IND. Cat. de Oro

JORNADA 18ª

Resultados

Normavisión	3	Pub Muevete	2
GEE/Rel. Arribas	6	Bar Belinchón	2
Multy Sport	2	Agfa/Gevaert	3
Pesc. El Cenadero	5	Bar Antón	2
Electricidad Jomarfran	5	Aut. Esc. Aranjuez	6
Lever	9	Estrella Negra	2
Cervecería Quebec	7	Tien 21	2
Combustibles Aranjuez	0	Car. Javier Martín	6

Clasificación

Puesto/Equipo	J	G	E	P	F	C	P
1º Aut. Esc. Europa	18	16	1	1	96	33	49
2º Cervecería Quebec	18	13	3	2	118	48	42
3º Multy Sport	18	10	3	5	87	51	38
4º Percadería Cenadero	18	10	3	5	87	58	38
5º Car. Javier Martín	18	10	3	5	88	62	38
6º Electricidad Jomarfran	18	10	2	6	106	66	32
7º Normavisión	18	8	4	6	68	67	28
8º Agfa-Gevaert	18	9	1	8	71	82	28

LIGAS LOCALES RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

FÚTBOL-SALA JUNIOR

Jornada 14

C. Andalucía, 3; T. Mtez, 4
G. Ridomi, 4; Kival, 9
N. Mundo, 4; E.T. 14
Baz. Toledo, 2; Vitalicio, 4
Rivervideo, 3; O. Lohade, 7
T. M., 4; MO: Ribolen, 4
Normavisión, 6; Cercama, 1
I. Monzon, 9, El Tilo, 3
C.A.R., 9; B. De Copas, 1

Clasificación

Equipo	Puntos
1º C.A.R.	28
2º M. Op. Ribolén	25
3º Normavisión T21	20
4º I. Monzon	18
5º T. Martínez	18
6º Rivervideo	16
7º C. Andalucía	16
8º T.M.	15
9º G. Ridomi	14
10º Cercama	13
11º B. De Copas	12
12º Kival	12
13º Vitalicio O. Rap.	12
14º O. Lohade	10
15º E.T.	10
16º Herb. El Tilo	7
17º B. Toledo Idea	4
18º Nuestro Mundo	0

FÚTBOL-11 SENIOR

Jornada 16

Ayunt, 10; El Romano, 0
Enosa, 1, Portillo, 0
Capitán, 6; C. Bepeca, 2
Valdemoro, 2; B. Terraz, 3
Cosmos, 7; El Gato, 1
P. Saloon, 2; Fyse, 2
Auxcón, 7; B. Flequi, 1

Clasificación

Equipo	Puntos
1º Pub Saloon	27
2º Enosa Toledo	26
3º Auxcón	23
4º Ayuntamiento	22
5º Capitán	21
6º C. Toledo	18
7º Tab. El Gato	17
8º A.D. Cosmos	17
9º A.R.C. Fyse	15
10º Bar Flequi	11
11º Cocinas Bepeca	9
12º Bar La Terraza	9
13º Portillo-Murido	6
14º Hit Valdemoro	2
15º Bar El Romano	2

SER DEPORTIVOS DE LUNES A VIERNES A LAS 15:10 HORAS EN EL 89.3

BALONCESTO SENIOR FASE CAMPEONES

Jornada 1

Don Bocata, 82; Mundaka, 50
C. C. Mancha, 41; P. Forum, 59
Infomex, 62; D. Tadeo, 50

Clasificación

Jugador	Puntos
1º Don Bocata	2
2º Pub Forum	2
3º Infomex	2
4º Deportes Tadeo	1
5º C. C. La Mancha	1

BALONCESTO SENIOR FASE CONSOLACIÓN

Jornada 1

Pub Forum II, 80; Infoges, 55
Lohade, 73; H. del Valle, 51
Lamberts, Np; La Cervecería, 0

Clasificación

Jugador	Puntos
1º Pub Forum II	2
2º Óptica Lohade	2
3º La Cervecería	2
4º Hnos. del Valle	1
5º Infoges	1

BALONCESTO SENIOR FEMENINO

Jornada 8

CPM, Elec, 51; Mundaka, 38
Valdemoro, 0; Loyola 0
Villaconejos, 13; B. Aranj, 61

Clasificación

Jugador	Puntos
1º C.P.M. Elect.	14
2º Lahuerta Sister	11
3º Basket Aranjuez	11
4º Valdemoro	9
5º Mundaka	8
6º Villaconejos	6
7º Loyola	6

GOLF Trofeo Bravo y Puche

CLASIFICACIÓN

1º Luis Saez	49
2º Luis Mozo	46
3º P. Marcos	45
4º J. Avendaño	43
5º Tomás Pedrero	43
6º J. Ruano	42
7º F. Mora	42
8º A. Sanmarcos	42

BALONMANO

Cuesta abajo

C.B. Apóstol **BM Chinchón**
18 **22**

Alineación: Andy, Israel, Espada (1), José Manuel (5), David (5), Daniel (1), Zugasti (2), Carrasco (1), Alberto, Navarro y Laderas.

Partido considerado como derby, debido a la cercanía de los dos pueblos. El encuentro empezó con los de Chinchón realizando un parcial de 5 a 0. Los del colegio Apóstol salieron muy fríos y con poca fortuna en el lanzamiento a portería, dando varios postes. Esto pesó mucho en el equipo de Aranjuez ya que tuvo que ir siempre a remolque del BM Chinchón en toda la primera parte. Poco a poco fue restando la diferencia hasta llegar al final de la primera parte con el resultado de 8 a 11 a favor de los de Chinchón. En el inicio de la 2ª parte los de Aranjuez volvieron a irse del partido, adquiriendo el BM Chinchón una ventaja de 5 goles. Mediada la 2ª parte los ribereños reaccionaron y llegaron a estar a un gol de desventaja y con un penalty a favor. Este penalty se falló. A partir de aquí hubo varias ocasiones para empatar pero no fueron aprovechadas. Dinámica negativa en las últimas semanas con resultados adversos.

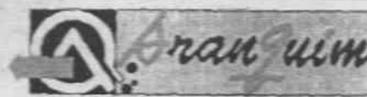
EN BREVE

- Preferente:** Aranjuez B. 1; Fortuna, 2
- Juvenil Nacional:** S. Federico, 1; Ancora, 1
- 1ª Juvenil:** Aranjuez, 3; Parla, 3
- 2ª Juvenil:** Casarrubuelo, 2; Ancora, 0
- Cadete preferente:** Carabanchel, 6; Ancora, 0
- Cadete Segunda:** C. De Pinto, 2; Aranjuez, 1
- C.D. Sitio**
- Preferente Juvenil:** Sitio, 4; N. Getafe, 1
- Primera Cadete:** Getafe B, 2; Sitio, 1
- Segunda Cadete:** Sitio, 6; Sur, 2
- Pre. Infantil:** Amorós, 2, Sitio, 1
- Segunda Inf:** Sitio, 2; C.P.:I, 4
- Pref. Alevín:** Carabanchel, 0; Sitio, 1
- Balonmano:**
- Juvenil:** Iplacea, 22; CB. Apóstol 17
- Cadete:** CB. Apóstol, 17; BM Pinto, 12
- Aletismo:**

En los Campeonatos Nacionales sub-23 celebrados el pasado fin de semana, Alejandro Olivan participó en 200 metros lisos. Realizó una buena semifinal y quedó segundo. En la final salió muy bien pero en una curva, además de ir por una de las peores calles, tropezó dejando pocas posibilidades de conseguir un mejor puesto, al final fue 5º con un tiempo de 22'50. Vanesa Peñalver no participó al encontrarse enferma.

Real Aranjuez C.F.

Para el próximo día 20 de febrero a las 11:30 en 1ª convocatoria y a las 12:00 en 2ª. Se celebrará una Asamblea extraordinaria de socios en el Auditorio del Isabel de Farnesio. El orden del día consiste: 1º. Ratificación nuevo nombre "Real Aranjuez". 2º. Ratificación nuevos directivos y confirmación de nuevos cargos dentro de la junta directiva. 3º. Información actual del Club. 4º. Ruegos y preguntas.



ARANQUIM, LA FUERZA DE LA LIMPIEZA
Carretera de Madrid, 5 - Tel. 91 892 08 81 Fax: 91 892 2882
ARANQUEZ 28300

Sin fútbol y sin puntos

1 **Santa Ana:** Tello, Panadero I, Jesús, Blanco, Gustavo, Nano, Panadero II (Astraín), Mario, C. Martín, Gele, Antelo (Amor).

0 **Aranjuez:** Mario (1), Dani (1), Angelín (1), Pedro (1), Toledo (1), Testa (1), Felipe (1), Félix (1), Juli (1), Pirri (1), Antonio (1).
Sustituciones: M-65. Luis por Toledo. M-77. Sergio por Félix. M-80. Mario II por Angelín.

Goles: 1-0 (63'). Astraín.

Árbitro: Martínez Sánchez. Amonestó a los locales Panadero I, Jesús, Gustavo, Antelo, C. Martín y Astraín; y por el Real Aranjuez la vieron Angelín y Félix. Expulsó por doble amonestación a Testa por doble amarilla en el minuto 87.

Óscar FLORES

El Real Aranjuez realizó el peor encuentro de la temporada en el polideportivo de Santa Ana. No dio para mucho el partido durante los 100 minutos que se prolongó, no encontró el ritmo el conjunto ribereño que mandó en el control del juego y de la pelota pero le faltó más profundidad para hacer mella en una ordenada y poblada defensa santanera. La primera mitad tuvo algo más de juego por parte del único equipo que quería pero que no podía: el Real Aranjuez, que tuvo en Pirri el único referente en la punta de ataque. El Santa Ana sumó su quinto triunfo consecutivo de una manera absurda, por juego que no realizó, por oportunidades que no tuvo y sí la fortuna de encontrar de una manera aislada una jugada de Astraín que resolvió dentro del área.

El respeto que tenían los hombres de Casimiro Escudero y su planteamiento defensivo hizo que se ralentizara el encuentro con la bula del árbitro que paró durante el comienzo de la segunda parte varios minutos que hizo más insostenible el partido. Poco más de sí dio el partido entre dos equipos que no reflejaron

en momento alguno la posición de la tabla clasificatoria. Y el excesivo premio obtenido por el Santa Ana, porque su triunfo es un sacrilegio para los amantes del fútbol. No hubo jugadas trenzadas, ni juego continuado, y si muchas imprecisiones a lo largo de todo el encuentro. El cero cerismo hubiera sido lo más justo en un insostenible encuentro.

El Rival: Dio una pobre impresión a lo largo del partido. Salvo el milagro que sacó Astraín con su gol y el trabajo de Carlos Martín en el centro del campo es lo poco que se puede destacar. Eso sí: ex jugadores del Real Aranjuez, por un tubo: Jesús Hernández, Carlos Martín y Gele. Y sin jugar Utrilla, Alejandro, Juan Carlos y Raúl Martínez.

El Real Aranjuez: No fue el día de los jugadores ribereños que controlaron el encuentro sin sobresaltos pero a la postre con derrota. De los tres últimos partidos, sólo 2 puntos.

La Figura: Salvo algunos detalles de Pirri en la primera mitad y Antonio que mientras tuvo chispa pudo con su par, poco más dio de sí el conjunto de Pedro Parra que no encontró en ningún momento la ubicación en el partido. Hay que mejorar en llegada y gol.

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS						GOLES					
		Total			Casa		Fuera		Total	Casa	Fuera		
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.
1.- Real Madrid	55	25	16	7	2	12	9	2	1	12	7	5	1
2.- Coslada	45	25	13	6	6	12	9	2	1	13	4	4	5
3.- Leganés	43	24	13	4	7	12	7	2	3	12	6	2	4
4.- Navalcarnero	41	25	13	2	10	12	7	1	4	13	6	1	6
5.- Real Aranjuez	39	25	11	6	8	12	7	4	1	13	4	2	7
6.- Amorós	38	25	12	2	11	12	6	1	5	13	6	1	6
7.- Santa Ana	38	25	11	5	9	13	7	1	5	12	4	4	5
8.- Puerta Bonita	36	25	10	6	9	13	7	2	4	12	3	4	5
9.- Colmenar	35	24	8	11	5	12	4	6	2	12	4	5	3
10.- Las Rozas	35	25	8	11	6	12	4	6	2	13	4	5	4
11.- Rayo B	33	25	9	6	10	12	4	2	6	13	5	4	4
12.- Villaviciosa	32	25	8	8	9	13	5	2	6	12	3	6	3
13.- Moscardó	32	24	8	8	8	12	4	4	4	12	4	4	4
14.- Alcalá	31	24	9	4	11	12	7	2	3	12	2	2	8
15.- Carabanchel	31	25	8	7	10	12	3	5	4	13	5	2	6
16.- Getafe B	29	25	8	5	12	13	5	3	5	12	3	2	7
17.- Pegaso	29	25	7	8	10	13	3	4	6	12	4	4	4
18.- San Fernando	28	24	8	4	12	13	5	2	6	11	3	2	6
19.- Parla	28	25	7	7	11	13	5	5	3	12	2	2	8
20.- Majadahonda	23	25	6	5	14	13	2	3	8	12	4	2	6
21.- Aravaca	16	25	4	4	17	13	2	3	8	12	2	1	9

PRÓXIMO RIVAL:

C.D. Pegaso: El próximo rival en El Deleite a las 11.30, es el histórico C.D. Pegaso. Una temporada irregular con cambio de entrenador, ya es el tercero en lo que va de esta liga. Su situación en la tabla es 17ª, con el balance fuera de su campo de: 4 partidos ganados, 4 empatados y 4 perdidos. Cuenta con 29 puntos.

TROFEO ANDRÉ BONI al jugador más regular:

Felipe	30
Félix, Dani y Pedro	28
Pirri y Mario	25
Luis y Angelín	22
Mario II	21
Sergio	20
Testa	18
Laderas	17
Antonio	15

TROFEO CAMISERÍA AURELIO al máximo goleador:

Damián	12
Luis	8
Edu	4
Pirri	3
Antonio, Pedro, Testa, .. Mario II y Juli	2
Félix y Felipe	1



Cafetería
APARICIO

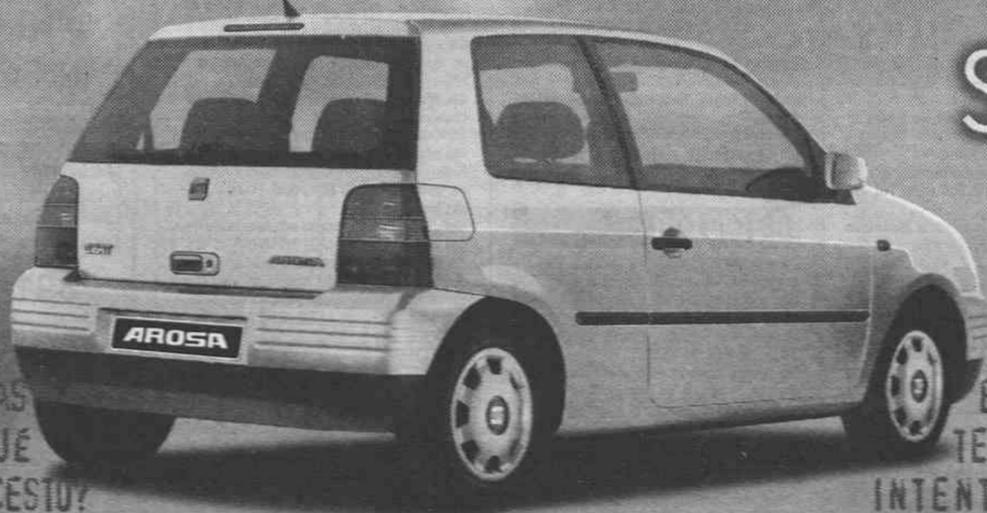
ESPECIALIDAD:
DESAYUNOS CON CHURROS
LECHE - ZUMO DE NARANJA NATURAL



C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ

Información Seat 902 402 402 <http://arosa.seat.es>

Foto correspondiente al modelo Arosa Star



Si tu Arosa hablara ...

24 HORAS POR QUÉ BALONCESTO?

EL COCHE... AHÍ TE PASASTE. SI ES QUE SOY UN BENDITO: TODO EL DÍA CONTIGO ARRIBA Y ABAJO Y SÓLO TE CUÉSTO 1.090.000 PTAS. Y ITE INCLUYO LA DIRECCIÓN ASISTIDA!

Precio recomendado por el fabricante: 1.090.000 Ptas. 6551,03 EURQs. Seat Arosa 1.0 Street, IVA, transporte, ahorro promocional y condiciones Plan Prever incluidos. Oferta válida en Península y Baleares hasta fin de mes. Infórmese en:



EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A.

CONCESIONARIO OFICIAL **SEAT**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,250 - Tels. 91 891 40 44 - 91 891 38 42 ARANJUEZ (Madrid)

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

01 PISOS - ALQUILER

02 PISOS - VENTA

03 CHALETS

04 TERRENOS

05 PL. DE GARAJE

06 LOCALES

07 PROFESIONALES

08 MOTOR

09 VARIOS

10 TRABAJO

01 PISOS - ALQUILER

Se alquila piso en C/ Jardinero Bouteilou, 3 dorm. con a/e, 2 baños, cocina amueblada. Garaje. Parquet. Calefacción. A estrenar. 91 8923734.

Se alquila piso C/ Cuarteles. 3 dorm., salón, cocina y baño. Zona Ambulatorio. 2º sin ascensor. 91 8923734.

Se alquila piso amueblado y totalmente equipado, situado en zona calle Morenas. Tel. 91 8910683-91 8921349.

Aranjuez. Alquiler Piso 4 dormitorios, piscina comunitaria, Cooperativa Teresa de Ávila. 75.000 más comunidad. Tel. 91 8912202

Se alquilan 2 pisos en Toledo, barrio Sta. Bárbara. 2 dorm., salón, cocina, cuarto de estar, despensa y baño. Tel. 925 221578

Se alquilan habitaciones con derecho a cocina. Tel. 91 8918186.

Alquiler piso Coop. Teresa de Ávila, 4 dorm., 2 baños, garaje, trastero y piscina. 75.000 ptas., más comunidad. Tel. 91 8912202.

Aranjuez. Se alquila piso en C/ Virgen de las Nieves. Tel. 91 8912209.

Madrid. Se alquila piso con 2 dormitorios. Zona Dehesa de la Villa, bien comunicado. Tel. 91 8920302.

Alquiler piso amueblado 100 m2, 2 baños, calefacción. Tel. 970 915 095.

Se alquila piso 2º en C/ Cuarteles. 3 dorm., salón, cocina y baño. Zona completa. Cocina amueblada. 50.000 incluida comunidad. Tel. 91 8923734.

Alquiler piso 1º semi-amueblado en C/ Docotr Fleming. 3 dorm., salón, baño, cocina y 2 terrazas. 2 a/c. Luminoso. Bien situado. Tel. 91 8923734.

Aranjuez. Busco chico para compartir piso. 25.000 ptas/mes. Tel. 630 77 70 (tardes).

Se alquila piso amueblado en C/ del Mar 1º Izq. Tel. 91 8917814.

02 PISOS - VENTA

Venta de estudios en edificio nuevo. Calefacción central. Ascensor. A estrenar. Desde 5.200.000 ptas. 91 8923734.

Se vende piso 3º C/ Stuart, 2 dorm., salón, cocina y baño. Parquet, calefacción. 9.000.000 ptas., 91 8923734.

Venta piso C/ 1º de mayo. Totalmente reformado. Cocina amueblada. 2 dorm., salón, cocina y baño. 7.250.000 ptas. 91 8923734.

Se vende piso C/ Almansa, totalmente reformado con trastero y ascensor. Tel. 91 8922731

Se vende piso en C/ Postas. 4 dormitorios. 2 baños. Salón, cuarto de estar, 4 armarios empotrados. Gran Cocina. Doble acristamiento. Puerta blindada. Parquet. Calefacción, ascensor. Tel. 91 8923734.

Venta de piso ático C/ la Naranja. Céntrico 75 m², 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Calefacción, prácticamente a estrenar. 91 8923734

Aranjuez. Piso céntrico, exterior, C/ Foso, 155 m², 6 hab., 2 WC, calefacción y agua caliente individual, parquet y totalmente amueblado. 17.000.000 ptas., Tel. 91 8917447

Se vende piso de lujo de 132 m² en Teresa de Ávila, a estrenar, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, piscina, trastero y plaza de garaje. Tel. 91 8910499 - 91 8918154

Venta piso C/ La Sal. Amplio y luminoso con 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Barrio Morenas con acceso por zona ajardinada. 7.500.000 ptas. 91 8923734.

Se vende piso en "El Vergal". A estrenar. 2 dorm., salón, cocina, baño. Armario empotrado, calefacción. Parquet. Garaje. 91 8923734

[Atención]. Venta de últimas viviendas en construcción en C/ Concha. Pisos de 2 y 3 dorm., desde 8.800.000 ptas., infórmese ya. 91 8923734

Ocasión. Ocaña. Se vende piso bajo, 3 dorm., aseo, baño, salón, cocina, terraza acristalada y despensa con calefacción individual. Puerta blindada y acristamiento de climait. No necesita reforma, con cochera independiente opcional. Todo a estrenar. 7.800.000. Tel. 925 120579

Se vende vivienda antigua 50 m2 en la calle Alimbar, 10 junto a Benetton 4.900.000 Tel. 91 8913359

Se vende piso, a puerta de calle sin patio C/ Calvario, 3. Tel. 91 8911963

Aranjuez. Se vende piso zona centro 70 m². Se puede usar también como local. Tel. 91 8912692.

Alicante. Se vende piso 3 hab., urbanización jardines y piscina. 4.500.000 ptas., Tel. 91 8913670 - 909 258 175.

Atención. Ocasión en Ocaña, se vende piso bajo de 90 m² con pocos años de construcción, 3 dorm., baño, salón, aseo, cocina, con terraza y despensa, con calefacción individual, puerta blindada y acristamiento de climait, cochera independiente cerrada. Todo por 8.700.000 Tel. 925120579.

Se vende duplex abuhardillado C/

Montesinos, 3 hab., dos baños cocina amueblada. 12.700.000. Urge venta. Tel. 909 151265

Ocasión. Se vende piso con o sin muebles. Económico. 91 8916291

Vendo piso en C/ San Isidro, nº 25, llamar al Tel. 91 8917891-91 8914664.

Vendo piso, en C/ Virgen de las Nieves, reformado, todo exterior, 3 dorm., gran terraza. 1.900.000 + 38.000 ptas/mes hipoteca. Tel. 91 8090031.

Seseña Nuevo. Se vende casa amueblada de 2 plantas, 4 dorm., salón comedor, cocina, baño y hall, calefacción, patio de 100 m² garaje para 3 coches da a 2 calles. Precio 12.500.000 Tel. 91 8936155.

Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dorm., cocina amueblada, gas natural, cuarto de baño y aseo. 3 terrazas, muy soleado, armarios empotrados, céntrico. Tel. 91 8910405-91 8911619.

Se vende piso 110 m2, salón comedor, 4 dormitorios, cocina amueblada, gas natural, cuarto de baño y aseo. 3 terrazas con toldos, muy soleado. Buenas vistas. Armarios empotrados, uno compuesto de espejos. Sitio céntrico. Tel. 91 8911619.

Se vende piso C/ Infantas 2 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada y electrodomésticos, despensa, baño, bomba de calor. Tel. 907155660.

Ocaña, se vende piso céntrico, 90 m2 útiles, 1er piso, 3 dorm., salón, 2 baños, cocina con patio. Tel. 91 8915315

Aranjuez, vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climait. 13.500.000 Tel. 91 8920660, medios días y noches.

Venta piso en "El Pinar", 4 dormitorios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascensor. 15.000.000 ptas. 91 8923734.

Se vende piso 3º C/ Stuart esquina C/ Calandria. 2 dorm., gran salón, cocina amueblada, baño en mármol. Parquet, calefacción, puerta blindada. Terrazas. Luminoso 11.500.000 ptas. 91 8923734.

Se vende precioso piso reformado. 80m2. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir!. 91 8923734.

Se vende piso céntrico en C/ Abastos. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. 91 8923734.

Se vende piso C/ Ancha particular, nº 4, 2º piso. Económico. Tel. 8924893

Venta piso 1º C/ San Nicolás. Totalmente reformado. 2 dorm., salón, baño, cocina amueblada. Bomba de calor/frío, puerta blindada, terraza. Oara entrar a vivir. 91 8923734.

Se vende piso en Aranjuez, urbanización "El Deleite", de 120 m2., 4 dorm., salón, cocina amueblada, 2 baños, 2º piso, terraza, garaje y trastero incluidos. Calefacción, parquet y mejoras. Tel. 91 8917872

Madrid, vendo o alquilo. Zona Plaza España: metro Ventura Rodríguez. C/ Luisa Fernanda. Apartamento 1º int. mucha luz 3 dorm., salón, baño y cocina. 12.000.000 ptas., negociable, 44 m². O 60.000 ptas al mes, nómina o aval. Tel. 925 120 396

Se vende piso de 106 m2. 3 dorm., salón, baño y cocina. Luminoso. Reformado. 9.800.000 ptas. 923734.

Se vende piso con trastero en Plaza Conde de Elda. 3 dorm., salón, baño y cocina. 2 A/c., 2 terrazas. Ascensor. 11.000.000. Tel. 91 8923734

Vendo piso, inasa 20 4º derecha, cocina y baño reformado. Precio 6.500.000 ptas. Tel. 91 3142125.

Se vende piso C/ Montesinos, 13, 2 dorm., reformado, baño completo, puertas dobles, cocina amueblada, climatizado. Todo a estrenar. 7.800.000. Tel. 639 712530-925 548147.

Se vende piso en la calle Las Cruces, a estrenar, 3 dorm., 55 m2 calefacción, gas natural, plaza de garaje y trastero. Tel. 91 8923755.

En Ocaña, vendo piso a estrenar, céntrico, exterior, 90 metros. 3 dormitorios, salón-comedor de 28 metros, baño, aseo, cocina amueblada con terraza y despensa, calefacción y armarios empotrados. Precio 8.500.000 ptas. Tel. 925 121195.

Piso nuevo, zona Olivas, 3 dorm., cocina amueblada, calefacción, garaje, trastero. 91 8924544.

Ontigola. Vendo bonito chalet 180 m² edificadas y 2.000m² de jardín. Tel. 91

8917355-925127133.

Particular vendo o permuto chalet en Ontigola por piso en Aranjuez. Tel. 8924134. A partir de las 22.30.

Ciruelos. Vendo casa 330 m² a 3 calles. Oportunidad. 6.700.000 ptas. contado. Tel. 8912181-908214181

Valdemoro. alquiler chalet pareado, 5 hab., 2 WC y aseo. Amplio jardín, garaje dos plazas. Amueblado lo básico. Calefacción gas natural. Tel. 91 8924274

Ocasión. Ocaña, urge venta de precioso chalet de lujo en la mejor zona residencial. Construcción terminada abril 98, 2ª fase 286m². 15.100.000 ptas., Razón tel. 91 8915444

Chinchón, mismo pueblo pequeña urbanización con piscina garaje y trastero adosado, 2 plantas, 3 dormitorios. Construcción nueva. Precio anterior 15 millones rebajado a 14. Entrada 4.500.000 ptas., resto 9.500.000 aplazado urge venta. Tel. 91 8935163-91 8933174

Seseña nuevo, vendo chalets, 4 dorm., garaje, jardín, calefacción gas-oil, cocina amueblada, precio 12.250.000 Tel. 91 8936608 - 909 97 44 09.

Vendo chalets en Seseña Nuevo, 110 m2 habitables y 90 m2 de parcela, 4 dorm., 1 aseo, 1 baño completo, calefacción gas-oil, y garaje. 12.500.000 ptas. Tel. 91 8936476.

Chinchón mismo pueblo, pequeña urbanización con piscina, garaje y trastero, adosado dos plantas, construcción nueva poco tiempo habitado precio 14.500.000. Si se vende en octubre se rebaja 500.000 ptas del precio indicado. Urge venta por enfermedad. Tel. 91 8935163.

Se vende chalet en Noblejas de 190 m2 habitables, dos plantas, 3 cuartos de baño sótano, parcela, garaje, y terraza. Tel. 925 141074

Se alquila chalet amueblado, en el Pinar de Aranjuez con vistas al Deleite. Tel. 91 8920452

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

8917355-925127133.

Particular vendo o permuto chalet en Ontigola por piso en Aranjuez. Tel. 8924134. A partir de las 22.30.

Ciruelos. Vendo casa 330 m² a 3 calles. Oportunidad. 6.700.000 ptas. contado. Tel. 8912181-908214181

Valdemoro. alquiler chalet pareado, 5 hab., 2 WC y aseo. Amplio jardín, garaje dos plazas. Amueblado lo básico. Calefacción gas natural. Tel. 91 8924274

Ocasión. Ocaña, urge venta de precioso chalet de lujo en la mejor zona residencial. Construcción terminada abril 98, 2ª fase 286m². 15.100.000 ptas., Razón tel. 91 8915444

Chinchón, mismo pueblo pequeña urbanización con piscina garaje y trastero adosado, 2 plantas, 3 dormitorios. Construcción nueva. Precio anterior 15 millones rebajado a 14. Entrada 4.500.000 ptas., resto 9.500.000 aplazado urge venta. Tel. 91 8935163-91 8933174

Seseña nuevo, vendo chalets, 4 dorm., garaje, jardín, calefacción gas-oil, cocina amueblada, precio 12.250.000 Tel. 91 8936608 - 909 97 44 09.

Vendo chalets en Seseña Nuevo, 110 m2 habitables y 90 m2 de parcela, 4 dorm., 1 aseo, 1 baño completo, calefacción gas-oil, y garaje. 12.500.000 ptas. Tel. 91 8936476.

Chinchón mismo pueblo, pequeña urbanización con piscina, garaje y trastero, adosado dos plantas, construcción nueva poco tiempo habitado precio 14.500.000. Si se vende en octubre se rebaja 500.000 ptas del precio indicado. Urge venta por enfermedad. Tel. 91 8935163.

Se vende chalet en Noblejas de 190 m2 habitables, dos plantas, 3 cuartos de baño sótano, parcela, garaje, y terraza. Tel. 925 141074

Se alquila chalet amueblado, en el Pinar de Aranjuez con vistas al Deleite. Tel. 91 8920452

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y 100m² jardín. Tel. 91 8911234-91 8923971.

Venta chalets adosado en "Jardín Narváez", 3 plantas, 4 dorm., salón, gran cocina, 2 baños completos. 80m2 diáfanos de garaje con bodega y despensa. Mármol en toda la vivienda, calefacción, a/e forrados y vestidos.... Calidad y confort en una de las mejores zonas residenciales de Aranjuez. 26.000.000 ptas. 91 8923734.

Vendo chalet, zona mirador 200 m² 2 terrazas, 2 baños y un aseo, garaje, trastero y calefacción, 4 dorm., y

**ANUNCIOS BREVES
Y CLASIFICADOS**

01 PISOS - ALQUILER

02 PISOS - VENTA

03 CHALETS

04 TERRENOS

05 PL. DE GARAJE

06 LOCALES

07 PROFESIONALES

08 MOTOR

09 VARIOS

10 TRABAJO

ARANFAUNA

COMPRUEBA NUESTRAS NUEVAS OFERTAS

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34

ARANJUEZ - TEL. 891 20 52



**CLINICA
VETERINARIA
POSTAS**

URGENCIAS 24 H.

Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos
Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
608 714545

E-mail: cvpostas@arrakis.es

FOTOCOPIAS EN COLOR



Revelado en Color
Foto carnet al instante
Reportajes

C/ Almíbar, 56 Tel. 8916244 Aranjuez



SUPERVENTAJOSO

Se vende finca rústica en Soto El Parral, frente a la Casa del Reloj 7.000 m² precio 6.500.000 ptas
Tel. 607 083925

**OPOSICIONES
JUSTICIA.**

Manual Común Auxiliares-Agentes Judiciales. Teóricos-Diligencias 1200 TEST: 7.000 ptas Librerías C/Abastos, 68 y Avd. Plaza Toros, 61 ARANJUEZ

CLASES PARTICULARES impartidas por diplomada en MAGISTERIO

Teléfono **Enriqueta**
91 891 28 56

Se alquila local en Villacanejos, reformado, ideal para oficinas o sucursal de banco, caja de seguridad ya instalada, 80 m², Ctra. Chinchón 44
Tel. 91 893 82 77

Se vende dormitorio matrimonio, somier y edredón de 90. Interesados llamar al **Teléfono**
91 891 11 52.



**CLÍNICA PODOLÓGICA
JESÚS M. TOLEDO**

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas, papilomas, uñas encarnadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ - Tel. 892 00 49 (Cita previa)

**CLINICA VETERINARIA
ARANJUEZ**

**Abierto mañana y tarde,
sábado sólo mañana**

URGENCIAS 24 h.

Tel. 607 70 75 78

Ecografía - RayosX
Hospitalización
Complementos
Peluquería

C/ Olmos, 3 - ARANJUEZ
Tel. 91 892 41 16



TECKNOMEDIA

DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS



91 891 24 79

Avd. Cuesta de las Perdices, 14
WWW.TECKNOMEDIA.COM

NISSAN

AUTOMOCION DIAZ

Ctra. de Andalucía
Km 44.300
Tel. 8913140 - 32 40
¡¡¡Descuentos especiales!!!

Ford Escort 5p.	600.000
Ford Scort/Orión 4p A.A.	645.000
Renault Traficc Furgón	725.000
Renault 19 TXE	450.000



**DAEWOO
DITURAUTO, S.A.**

Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 892 34 99

Peugeot 405 A/A	640.000
Nissan Vanette	630.000
Citroën ZX 1.4 Avantage	550.000
Seat 127 Fura	80.000

Se necesitan oficiales de 1ª y ayudantes de la construcción. Llamar al teléfono 91 801 12 32 o acercarse a la C/ Madrid, 14 (junto al Restaurante La Colmena).

OPORTUNIDAD

En Villarrubia de Santiago, último chalet, sin entrada por sólo 65.000 ptas al mes. También alquilo sólo 40.000 Sr Gutierrez.
Tel. 630 45 87 58 - 91 525 11 84

CONSULTORA DE BELLEZA

mayores de 30 años, seriedad y concertar una entrevista a los
Teléfonos: 91 610 74 69
91 610 51 94



**PERRO EXTRAVIADO
RAZA FOSTERRIER
NOMBRE RICKY
TELÉFONO DE CONTACTO:
91 891 68 87 - 617 37 84 84
DESAPARECIDO EN ZONA
ONTÍGOLA GRACIAS POR
SU COLABORACIÓN
SE GRATIFICARÁ**

ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS EN:

el Espejo

Calle Capitán, 61 - 2º piso; portal 2 Tel. 91 892 22 28



Una invasión de rapaces.- La sala de Exposiciones de la Obra Social de Caja Madrid en la calle San Antonio se ha convertido en un espacio natural en el que las aves rapaces han hecho su hogar hasta el próximo 26 de febrero. Un paseo a través de las tres salas permite al visitante conocer detalles sobre las águilas, azores, buitres, gavilanes, milanos, lechuzas... conocer los lugares donde viven, qué es lo que comen, saber los espacios en que anidan y algunas otras curiosidades. Las magníficas fotografías son de José Luis G. Grande, que ha dejado allí la cámara, trípode y silla plegable donde ha pasado muchos días y algunas noches camuflado a la espera de la imagen idónea, para avivar la curiosidad. Además, a través de los ordenadores programados por Gustavo Fidalgo se puede acceder a una guía que pasea con imágenes y sonido por los ecosistemas de España, ríos, montañas, estepas desiertos, bosques, sotos, islas, costas... permitiendo conocer al detalle la flora de aquellos lugares en que habitan las rapaces. Para disfrutar.

MÚSICA

Aranjuez

12 de febrero, 20.00 horas Grupo de Danza Vicente Alleixandre de Aranjuez. Obra Social de Caja Madrid.	pico. La nave de Cambaleo 15 de febrero, 20.00 horas Orquesta de pulso y púa Vicente Alleixandre de Aranjuez Obra Social de Caja Madrid
13 de febrero, 20.00 horas Coros y Danzas Virgen del Egido Obra Social de Caja Madrid	19 de febrero, 20.00 horas Compañía de Teatro Libre «Basida Manzanares» con las obra «Vamos a contar mentiras». Obra Social de Caja Madrid.
13 de febrero, 23:00 horas Concierto para guitarra y flauta de	

EXPOSICIONES

Aranjuez

Del 4 al 27 de febrero **Exposición de pintura de López Soldado**
Sala de Exposiciones del Centro Cultural Isabel de Farnesio.
De lunes a sábado, de 17 a 21h

Del 5 al 27 de febrero **Exposición de pintura de Narciso Rocha Fernández**
Sala Juan de Villanueva. De lunes a domingo, de 17 a 21h.

Del 8 al 26 de febrero. **Las rapaces.**
Exposición fotográfica de José Luis González Grande.
Obra Social de Caja Madrid.

Ciempozuelos

Exposición de camisetas de los colegios.
En la Casa de la Cultura. de 17 a 21h

S. Martín de la Vega

Exposición sobre Federico García Lorca. Imágenes y palabras.
Del 16 al 25 de febrero. De lunes a sábados de 9 a 13,30 h. y de 16 a 21h.
Acompañada de un Taller de poesía sobre el autor granadino. Jueves 18 de febrero a las 19 horas. En el salón de actos del Centro Cívico Cultural

POESÍA

Lunes 15 de feb. a las 19,30
III Ciclo del Aula de poesía «José Luis Sampedro». Lectura comentada por
Alvaro Valverde. Centro Cultural Isabel de Farnesio

TEATRO

12 de febrero a las 20 horas
Conferencia dramatizada sobre la
comedia dell' Arte a cargo de D'
Antonio Fava
Centro Cultural Isabel de Farnesio

CURSOS

Informática Básica
Office 97, duración 300 horas
Informática avanzada
Comandos avanzados de Word y
Excel, diseño gráfico, internet
duración 200 horas.

CHURRERÍA Y CAFETERÍA

VELOSO

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE

c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

¡¡Exterminación Inmediata!!

URIDOS S.L.

EN C/ DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ

PARQUET CASARES

MADERAS DE PRIMERA CALIDAD

- Colocación
- Lijado y barnizado
- Tarima flotante
- Tarima maciza

¡¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!
Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 610 302 479

Repuestos

MOLHUR

ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS

ACEITES DE TODAS LAS MARCAS DESDE 1.400 PTA., LATAS DE 5 LITROS

BATERÍAS DESDE 5.000 PTA. MARCAS TUDOR Y SPARTA

C/ ALMÍBAR, 145 - TEL. 91 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ

Marisquería VIENA

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas (Bígaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)	Parrillada 2 personas (Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)
4.500 pta.	5.500 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez

SONYLUZ

14 de febrero Día de los Enamorados

DEMUESTRA TU AMOR Y ADMIRACIÓN
CON UN DETALLE DE SONYLUZ

VEN Y ENCARGA TU REGALO IDEAL

C/ Capitán, 9 - Tel. 891 19 32 - ARANJUEZ

LIMPIEZA RIBEREÑA

Servicio de limpieza y Mantenimiento de Edificios y Locales

C/ Alpañés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ

CINE

Programación del 12 al 18 de febrero

Multicines Aranjuez Sala 1
Entre las piernas
Laborables: 18,45 y 20,45h
Sábado: 18,45, 20,45 y 22,45h
Domingo: 16,45, 18,45 y 20,45

Sala 2
Antz (Hormigaz)
Lab.: 19,15 y 21,15
Sáb.: 19,15, 21,15 y 23,15h
Dom.: 17,15, 19,15 y 21,15

Cine Aranjuez (Stuart, 51)
Estado de sitio
Laborables: 19,00 y 21,00
Sábado: 19,00; 21,00 y 23,00
Domingo: 17,00, 19,00 y 21,00h

CARNAVAL

Aranjuez.- Sábado 13: 17 horas: Desfile de carnaval. Recorrido: Salida de la plaza de la iglesia de Alpañés, calle del Príncipe, Rey, Infantas hasta Almíbar, Abastos, Capitán Centro Cultural y Plaza de Abastos. Premios: Tres menciones especiales en la modalidad de adultos. Tres menciones especiales en la modalidad infantil. Todas las comparsas serán obsequiadas por su participación.

Borox-
Domingo 14: A las 17 horas Pasacalles. Con la actuación de la Banda Municipal. Recorrido: Plaza Hermano Mariano, Plaza de la Constitución. Premios: Comparsas: 40.000 pesetas, 30.000 pesetas y dos premios de 25.000 pesetas. Parejas: Con obsequios para todos los participantes.

Ciempozuelos.-
Viernes 12: a las 10 horas: fiesta de Carnaval en el Plaza Mayor. Participan los colegios Ventura Rodríguez, Andrés Segovia, Virgen del Consuelo, guardería Niños Jesús, Escuela Infantil Emilio Muñoz.

San Martín de la Vega
Sábado 13: a las 16 horas en el Polideportivo Municipal: fiesta infantil de Carnaval y concurso de disfraces con la actuación de payasos, juegos y parque infantil. A las 20 horas: baile en el Polideportivo con discoteca y concurso de disfraces. **Miércoles 17:** Entierro de la Sardina. Salida de la Plaza de la Fuente y quema de la sardina en el parque de Manuel de Falla.

Seseña Nuevo.-Viernes 12: Tarde-noche, en la Casa de Cultura: Baile de Carnaval organizado por la Asociación de mujeres, con premios para la categoría de adultos e infantiles.

Seseña Viejo.-Viernes 12: A las 15 horas desfile de Carnaval organizado por el colegio Fernando de Rojas y la Asociación de Padres y Madres de Alumnos. **Miércoles 17:**

Entierro de la Sardina
Yepes.-Sábado 13: a las 19 horas: Pasacalles. Recorrido: Parte de la Avenida de San Luis hacia la Plaza del Generalísimo. A las 23 horas: Gran baile de Carnaval en el Polideportivo municipal. Entrada: 500 pesetas. **Domingo 14:** A las 12,30 horas entrega de premios. A las 16 horas Entierro de la Sardina.



Inaugurada la reforma de la calle la Florida

El consejero de Medio Ambiente cortó la cinta inaugural que atravesaba, bajo los arcos de San Antonio, la hasta entonces desierta calzada de la calle Florida. Autoridades, constructores, invitados y curiosos se arremolinaban en la nueva acera, donde en un panel y en fotografías se podía comparar el antes y después de la remodelación de la céntrica calle. Un poco más separados esperaban algunos ciclistas con sus trajes multicolores el final de los discursos para estrenar oficialmente su carril-bici. Y el alcalde, ante el micrófono, se comprometió a ampliar el número de calles de Aranjuez que en el futuro tendrán este carril para bicis.

Algunas señoras dejaron sus tareas matutinas para asomarse a la ventana y ver pasar a la comitiva que subió por la acera del sol para bajar por la de la sombra, esta vez con más curiosos reunidos ante las puertas abiertas de las tiendas y bares de la calle Florida.

Las papeleras -como tambores de lavadora, decían algunas-, relucían de nuevas junto a las jardineras que no han tenido mejores comparaciones por la forma rectangular y el color oscuro.

En total se han invertido 193 millones de pesetas, de las que el 65'8% ha sido con cargo a la Comunidad de Madrid y el 34'2% restante, al Ayuntamiento de Aranjuez.



José Ángel Vaquero, cumple 24 años el día 13. Le felicitan sus padres, hermana, abuelos, tíos, primos, su novia Raquel, su cuñada Laura, su suegra, que no olvidará nunca lo que le dijiste, y su suegro.



Esta morena tan guapa, simpática y motorizada es Carmen. El 13 de febrero es su cumpleaños, 17 años, felicidades de parte de tu madrina, amiga y tía. ¡Ah! y ten mucho cuidado con la moto. Un beso.



Daniel Fernández Durán cumple 10 años. Desde Aranjuez con todo cariño te mandan muchos besos tus abuelos, tíos y primos; ojalá que tu afición al deporte te lleve a ser una estrella del mismo.



Marga, tu marido y tu hijo Jonathan te deseamos una pronta recuperación y un muy feliz día de los enamorados. Te queremos. Miguel.



José Javier Domínguez es un gran jugador de fútbol-sala y cumple 8 años el día 13 de febrero. Le felicitan sus padres y su hermano Jorge.



Este niño tan rico cumple 56 primaveras, aunque en la foto sólo tenía 3 meses. Le felicitan su mujer y sus hijos, por lo buen marido y padre que es.

Turón inicia una campaña para evitar el deterioro de los árboles

El GEA Turón/ Ecologistas en Acción ante el deterioro del arbolado de las calles del entorno de nuestra localidad provocado por las continuadas quemadas de hojas y arbustos a pie de árbol, ha decidido presentar una campaña dirigida hacia instituciones públicas con responsabilidad al respecto y a los distintos estamentos que pueden conseguir que se abandone esta práctica que deteriora seriamente el arbolado y los sotos de Aranjuez.

Estos motivos les han llevado a celebrar una reunión con las siguientes instituciones que han sido invitadas al acto: Ayuntamiento de Aranjuez, SEPRONA, ITDA, Fundación Aranjuez Natural y Patrimonio Nacional. El acto se celebrará el próximo día 12 a las 19,30 horas en el

Centro Cultural Isabel de Farnesio. El orden del día es el siguiente: Introducción de la problemática a cargo de un miembro de nuestra asociación.

-Repaso a la legislación vigente relacionada con estas actuaciones.

-Proyección de un vídeo reflejando la situación actual.

-Entrega a los organismos asistentes de material gráfico y documentación.

- Intercambio de opiniones y posible coordinación para realizar una campaña conjunta con los interesados en la misma.

Turón recuerda también que durante este año celebra los 20 años de existencia del grupo Turón. Realizarán diversas actividades de las que se informarán con el tiempo adecuado.



Esta chica tan guapa se llama Ana María y cumple años el día 13 de febrero. La felicitan con mucho cariño sus amigos, Francisco y Raquel y también Mari Carmen y Paco. Que pases un día muy feliz. ¡Felicidades!



Felicidades a estos padres tan maravillosos que son Paco y Julia por sus 36 años de casados que cumplieron el 9 de febrero. De sus hijos, nueras, yernos y nietos que los quieren mucho.

Cómo publicar tu foto

Las fotos se pueden entregar en la redacción de El Espejo (Calle Capitán, 61, 2º piso, portal número 2) o en el puesto número 61 del Mercado de Abastos, antes del miércoles.

FERRYLUZ



SUMINISTROS INDUSTRIALES

Ferretería - Material Electrónico

C/ Stuart, 167 - Tel. 91 892 55 49 - ARANJUEZ



VEN A DISFRUTAR DE LOS NUEVOS SABORES DE MANHATTAN TEX-MEX

JALAPEÑOS - BURRITOS
TACOS - BURRIPIZZA - AROS DE PIMIENTO - GUACAMOLE - CHILE CON CARNE

C/ Postas, 22 - Tel. 91 892 38 63- ARANJUEZ



La carta dirigida al alcalde por los portavoces del PSOE e IU dice literalmente:

«Muy sr. nuestro: Tras las declaraciones que suponemos ya conocerá, realizadas por el presidente de Agfa-Gevaert, sr. Seeger, anunciando su disposición a cerrar a la factoría de Aranjuez, creemos más necesario que nunca que la Institución Municipal asuma su responsabilidad, de manera determinante y concluyente.

Por ello, el motivo de esta carta no es otro que el de solicitarle la celebración de un Pleno Municipal Extraordinario y monográfico en el que de forma unánime, todos los grupos políticos presentes en la Corporación acordemos como mínimo y con carácter urgente, las siguientes

PSOE e IU piden un Pleno Municipal sobre el tema de Agfa

Lorenzo Sánchez Gil y Fernando Cuerva han dirigido una carta al alcalde para que la Corporación tome unánimemente una serie de acuerdos en defensa de los puestos de trabajo

acciones:

1.- Solicitar una entrevista con el ministro de Industria, D. José Piqué, para que se comprometa a defender los intereses nacionales, representados por una empresa como Agfa-Gevaert en Aranjuez, frente a las políticas mercantilistas de la multinacional, que buscan be-

neficiar exclusivamente a Bélgica.

2.- Solicitar un encuentro urgente con el Presidente de la Comunidad Madrileña, D. Alberto Ruiz Gallardón, al objeto de que declare la factoría ribereña como Empresa Estratégica de la Región Madrileña.

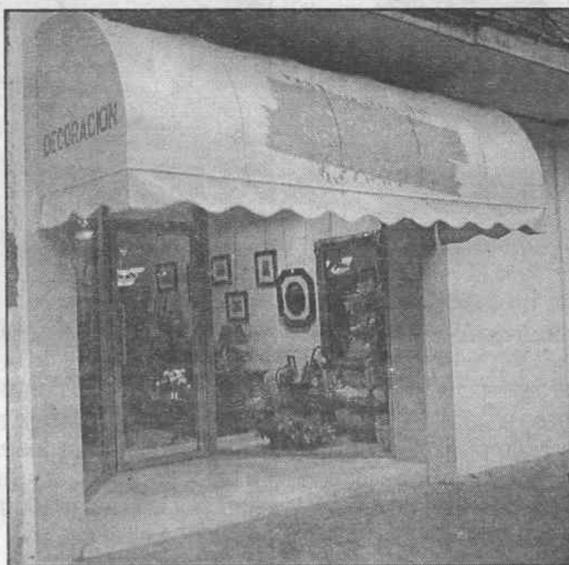
Consideramos que ud.,

como máxima representación del pueblo de Aranjuez, debe coordinar todo este proceso de justas reivindicaciones.

No obstante, y dado que creemos que ésta es una causa donde no debemos tener diferencias de opinión, estimamos conveniente que en esas entrevistas estemos presentes

representantes de todos los grupos municipales.

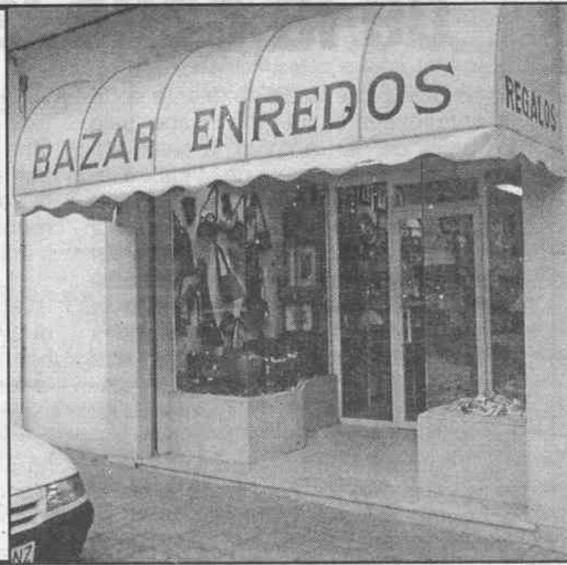
Le recordamos que en los meses pasados se celebraron varios encuentros de portavoces municipales, siempre sin su presencia, para intentar llegar a un acuerdo que se plasmase en una moción institucional; como no fue posible por la falta de decisión de su grupo, le sugerimos que en un plazo de 24 horas convoque y se celebre bajo su presidencia una junta de portavoces -los trabajadores de Agfa-Gevaert y sus familias no tienen porqué seguir esperando más- asumiendo el papel y la responsabilidad que le corresponde como alcalde. De no ser así, nos obligaría a llevar a cabo unilateralmente las propuestas a las que hemos hecho referencia.



COMO EL AMOR, HAY REGALOS QUE PERDURAN EN EL TIEMPO

14 de febrero, San Valentín

C/Foso 104 y 108 Aranjuez Teléfono 91 892 4451



ER Informática

C/ San Pascual,74
28300 Aranjuez

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO

CREATIVE
CREATIVE LABS

Seagate



ERI-AMD 3D NOW

- ▶ Procesador: AMD K6.2 3D
- ▶ Placa base: VIA AGP 512 Kb.
- ▶ Memoria: 32 MB DIMM
- ▶ Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO 3D 4 MB AGP
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 14" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja Minitorre Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón y alfombrilla.

AMD K6.2 300	77.900
AMD K6.2 333	80.900
AMD K6.2 350	84.900
AMD K6.2 400	99.900

NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años
- + Entrega e instalación en su domicilio
- + Configuraciones a medida
- + Cortos plazos de entrega
- + Financiamos hasta 36 meses.

IVA 16% NO INCLUIDO



CD - VIRGEN
TRAXDATA 74 MINUTOS 650 MB

desde **240** IVA INCLUIDO



91 891 03 43

PRO PENTIUM II AGP

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: LX ó BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 3,2 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 36x. Altavoces 80 W
- ▶ T. sonido: YAMAHA 3D.

P II 333	128 K	114.900
P II 350	512 K	134.900
P II 400	512 K	154.900
P II 450	512 K	184.900

PENTIUM II BX

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 4,3 UDMA-33
- ▶ T. Video: INTEL 740 AGP 8 Mb.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 40x Philips Altavoces 240 W
- ▶ T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

P II 350	512 K	149.900
P II 400	512 K	169.900
P II 450	512 K	199.900